حوضه وتجعلنا من رفقائه

بر حوض او و بگردان ما را از همراهان وی

مع المنعم عليهم من النبيين

با آنان که انعام کرده شده بر ایشان از پیغمبران

والصديقين والشهداء والصا

و راست گویان و شهیدان و نیکوکاران

وحسن اولئك رفيقا والحمد لله

و نیک این گروه همنشینان و همه ستایش مر خدای را

كمل النصف الاول رب العالمين بحمد الله تعالى

پروردگار جهانیان

اللهم صل على محمد نور الهدى

خداوندا درود بفرست بر محمد روشنی ره نمایی

لحين

والقائد الی الخیر والداعی الی الرشد

وکشنده بسوی همه خوبی وخواننده بسوی راه راست

نبی الرحمة وامام المتقین ورسول

پیغمبر بخشش وپیشوای پرهیزکاران وفرستاده

رب العالمین لا نبی بعده کما بلغ

پروردگار جهانیان نیست پیغمبر پس او چنانکه رساند

رسالتك ونصح لعبادك وتلا

احکام ترا وپند داد مر بندگان ترا وخواند

آیاتك واقام حدودك ووفی

آیتهای ترا وبرپا کرد اندازه های حکم ترا وتمام کرد

بعهدك وانفذ حکمك وامر

پیمان ترا وروان کرد حکم ترا وفرمود

بطاعتك

بِطَاعَتِكَ وَنَهَى عَنْ مَعْصِيَتِكَ

بعبادت تو و باز داشت از نافرمانی تو

وَوَالِ وَلِيَّكَ الَّذِي يُحِبُّ اَنْ تُوَالِيَهُ

و دوست داشت دوست ترا آنکه دوست می داری هر که دوست

وَعَادِ عَدُوَّكَ الَّذِي يُحِبُّ اَنْ

داری آن را و دشمن داشت دشمن ترا آنکه دوست میداری که

تُعَادِيَهُ وَصَلَّى اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

دشمن داری او را و درود فرستد خدای بر سردار ما

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى جَسَدِهِ فِي الْاَجْسَادِ

خدایا درود فرست بر تن مبارک او در تنها و بر جان مبارک او

وَعَلَى رُوحِهِ فِي الْاَرْوَاحِ وَعَلَى

و بر روحهای پاک او در روحها و بر

مُوقِفِهِ فِي الْمَوَاقِفِ وَعَلَى مَشْهَدِهِ
جای ستادن او در جای استادن و برجای حضور او
فِي الْمَشَاهِدِ وَعَلَى ذِكْرِهِ اِذَا ذُكِرَ
در مقام های حضور خود و بر یاد کردن او چون یاد کرده شود
صَلوٰةً مِنَّا عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ
درودی از ما بر پیغمبر ما که محمد است
اَللّٰهُمَّ اَبْلِغْهُ مِنَّا السَّلَامَ كَمَا ذُكِرَ
خداوندا برسان او را از ما سلام چنانچه یاد کرده شد
السَّلَامُ وَالسَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ وَرَحْمَةُ
سلام و سلام باد بر پیغمبر بزرگ و بخشش
اللّٰهِ تَعَالىٰ وَبَرَكَاتُهُ اَللّٰهُمَّ
خدای تعالی و زیادتی های او خداوندا

اللهم

صل على ملائكتك المقربين

درود بفرست بر فرشتگان خود که نزدیکان اند

وعلى انبيائك المطهرين وعلى

و بر پیغمبران خود که پاکانند و بر

رسلك المرسلين وعلى حملة

پیغمبران تو که فرستاده شده اند و بر بردارنده گان

عرشك وعلى جبرئيل وميكائيل

عرش تو و بر جبرئیل و بر میکائیل

واسرافيل وملك الموت ورضوان

و اسرافیل و عزرائیل و رضوان

خازن جنتك ومالك وصل

نگاهبان بهشت تو و مالک و درود بفرست

عَلَى الْكِرَامِ الْكَاتِبِينَ وَصَلِّ

بر بزرگ نویسنده کان و درود بفرست

عَلَى أَهْلِ طَاعَتِكَ أَجْمَعِينَ مِنْ

بر صاحب بنده کی خود جمیعا می از

أَهْلِ السَّمٰوَاتِ وَالْأَرَضِينَ اَللّٰهُمَّ

اهل آسمانها و زمین ها خداوندا

اٰتِ أَهْلَ بَيْتِ نَبِيِّكَ أَفْضَلَ

بده اهل خانه پیغمبر خودرا بهترین چیزی

مَا اٰتَيْتَ أَحَدًا مِنْ أَهْلِ بُيُوتِ

که داده یکی از ساکن خانه های

الْمُرْسَلِينَ وَاجْزِ أَصْحَابَ نَبِيِّكَ

فرستاده کان و پاداش ده یاران پیغمبر خودرا

الجد

أَفْضَلَ مَا جَازَيْتَ أَحَدًا مِنْ أَصْحَابِ

بهترين چيزيكه پاداش دادهٔ يكى از ياران

الْمُرْسَلِينَ اللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ

فرستادهگان خدا بيامرز مردان گرويده را

وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ

وزنان گرويده را ومردان فرمان بردار وزنان فرمان بردار

الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ وَاغْفِرْ

زنده ازيشان ومرده گان را وبيامرز ما را

لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا

ومر برادران ما را آنانكه پيش رفته از ما

بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا

به ايمان ومگردان در دلهاى ما

غلاً للذين آمنوا ربنا إنك رؤوف

مهربان

کینه مر آنان را که ایمان آورده اند ای پروردگار ما بدرستی تو

رحیم اللهم صل علی النبی الهاشمی

بخشنده خدایا درود بفرست بر پیغمبر هاشمی

محمد وعلی آله وصحبه وسلم

که محمد است و بر فرزندان او و یاران او و سلام فرستد

تسلیما اللهم صل علی محمد

سلام فرستادنی خدایا درود بفرست بر محمد

خیر البریة صلوة ترضیك

بهترین آفریدگان درودی که خشنود شوی تو

وترضیه وترضی بها عنا

و خشنود سازد او را و خشنود شوی تو بسبب آن از ما

وار

وَاِذَا مَيَّزْتَ عِبَادِكَ بِفَصْلِ

وچون جدا کنی بنده کان خود از برای جدا کردن

قَضَائِكَ فَاجْعَلْ مُحَمَّدًا فِي الأَصْدَ

حکم تو پس بگردان محمد را در راست گوترین

قِيْنَ قِيْلًا وَالأَحْسَنِيْنَ عَمَلًا

از روی گفتن و از نیکوکاران از روی عمل

وَفِي الْمَهْدِيِّيْنَ سَبِيْلًا اَللّٰهُمَّ

و در راه نموده شده کان از روی راه خداوندا

اَجْعَلْ نَبِيَّنَا لَنَا فَرَطًا وَاجْعَلْ

بگردان پیغمبر ما را برای ما پیش رو و بگردان

حَوْضَهُ لَنَا مَوْعِدًا لِأَوَّلِنَا وَاٰخِرِنَا

حوض او را برای ما از روی وعده برای پیشیان ما و پسینیان ما

اللهم احشرنا في زمرته واستعملنا

حذایا جمع گردان ما را در گروه او و بکار آر ما را

في سنته وتوفنا على ملته وعرفنا

در سنت او و بمیران ما را بر گروه او و بشناسان ما را

وجهه واجعلنا في زمرته وحزبه

روی مبارک او و بگردان ما را در گروه او و پیروان او

اللهم اجمع بيننا وبينه كما امنا

حذاوندا فراهم آر میان ما و میان او چنانچه گرویده ایم

به ولم نره ولا تفرق بيننا وبينه

باو و ندیدیم او را و جدا مکن میان ما و میان او

حتى تدخلنا مدخله وتوردنا

تا که در آری ما را جای در آمدن او و فرود آری ما

حوسه

يا ارحم الراحمين اللهم صل على محمد

ای بخشنده ترین بخشاینده گان خدایا درود بفرست بر محمد

وعلى آله وصحبه وسلم تسليما

و بر فرزندان او و بر یاران او و سلام بفرست سلام فرستادنی

كثيرا طيبا مباركا فيه جزيلا

بسیار پاک برکت داده شده در آن ثواب بزرگ

جميلا دائما بدوام ملك الله

نیکو پاینده به پاینده گی پادشاهی خدا

صل على محمد وعلى آله

خدایا درود بفرست بر محمد و بر فرزندان او

ملأ الفضاء وعدد النجوم في

باندازه کشاده گی زمین و بشمار ستاره های آسمان در

السَّمَآءِ صَلٰوةً تُوَازِنُ السَّمٰوٰتِ

آسمان درودیکه برابر وزن آسمان

وَالْاَرْضِ وَعَدَدَ مَا خَلَقْتَ وَ

و زمین باشد و بشمار چیزیکه آفریده تو

عَدَدَ مَا اَنْتَ خَالِقُهُ اِلٰی يَوْمِ

و بشمار آنچه تو پیدا کننده او را تا روز قیامت

الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی مُحَمَّدٍ

بیت خدایا درود بفرست بر محمد

وَعَلٰی اٰلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلٰی اِبْرٰهِيْمَ

و بر فرزندان محمد چنانچه درود فرستادی بر ابراهیم

وَبَارِكْ عَلٰی مُحَمَّدٍ وَعَلٰی اٰلِ مُحَمَّدٍ

و برکت ده بر محمد و بر فرزندان محمد

له

الْمُقَرَّبِينَ وَالنَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ

نزدیکان درگاه و پیغمبران بزرگوار و راست گویان

وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ وَمَا سَبَّحَ

و کشته کان در راه خدا و نیکوکاران و چیزی که به پاکی یاد کنند

لَكَ مِنْ شَيْءٍ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ عَلَى

مر ترا از هر موجودی ای پروردگار جهانیان بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدِ ابْنِ عَبْدِ اللّٰهِ خَاتَمِ

سردار ما آن که محمد است پسر عبد الله آخر

النَّبِيِّينَ وَسَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ وَإِمَامِ

پیغمبران و سردار همه پیغمبران بزرگوار و پیشوای

الْمُتَّقِينَ وَرَسُولِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

پرهیزکاران و رسول پروردگار جهانیان

الشاهد البشير الداعي اليك باذنك

گواه مژده دهنده خواننده مردم بسوی تو بفرمان تو

السراج المنير وعليه السلام

چراغ روشن و بر وی باد سلام همه که مذکور شدند

اللهم اجعل صلواتك وبركاتك

خداوندا بگردان درودهای خود را و افزونیهای خود را

ورحمتك على سيد المرسلين

و رحمت خود را بر سردار پیغمبران

وامام المتقين وخاتم النبيين

و پیشوای پرهیزکاران و آخر پیغمبران

محمد عبدك ورسولك

که محمد است بنده تو است و فرستاده تست

[illegible]

اِمَامِ الْخَيْرِ وَقَائِدِ الْخَيْرِ وَرَسُولِ

پیشوای نیکی و کشنده هر کار نیک و پیغمبر صاحب

الرَّحْمَةِ اَللّٰهُمَّ ابْعَثْهُ مَقَامًا

بخشش خدایا برانگیز اورا در مکان

مَحْمُودًا يَغْبِطُهُ فِيهِ الْاَوَّلُونَ

پسندیده آرزو برد اورا در آن جا پیشینیان

وَالْاٰخِرُونَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ

و پسینیان خدایا درود فرست بر محمد

وَعَلٰى اٰلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلٰى اِبْرٰهِيمَ

و بر آل محمد چنانچه درود فرستادی بر ابراهیم

اِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ اَللّٰهُمَّ بَارِكْ

بدرستیکه تو ستوده شده بزرگوار خدایا افزونی ده

عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى اٰلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ

بر محمد و بر آل محمد چنانچه افزونی دادی

عَلَى اِبْرٰهِيمَ اِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ اَللّٰهُمَّ

بر ابراهیم بدرستیکه تو ستوده شده بزرگواری خدایا

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى اٰلِهٖ وَاَصْحَابِهٖ

درود فرست بر محمد و بر اولاد او و یاران او

وَاَوْلَادِهٖ وَاَزْوَاجِهٖ وَذُرِّيَّتِهٖ

و بر فرزندان او و بر زنان پاک او و ذریهٔ او

وَاَهْلِ بَيْتِهٖ وَاَصْهَارِهٖ وَاَنْصَارِهٖ

و بر کسان خانه و بر خویشان او از جهت زنان و بر یاری دهندهٔ او

وَاَشْيَاعِهٖ وَمُحِبِّيهِ وَعَلَيْنَا مَعَهُمْ

و بر پیروان او و بر دوستان او و بر ما با ایشان

كما باركت على ابرهيم وعلى ال

چنانچه برکت فرستادی بر ابراهیم علیه السلم و بر فرزندان

ابرهيم في العالمين انك حميد

ابراهیم در جهانیان بدرستیکه تو ستوده شده

مجيد اللهم اني اسئلك العفو

بزرگواری خدایا بدرستی که من سوال کنم ترا عفو را

والعافية في الدين والدنيا

و سلامتی را در کار دین و در کار دنیا

والاخرة ثلاثا اللهم استرنا

و در کار آن جهان سه بار خدایا به پوشش ما را

بسترك الجميل اللهم اني اسئلك

به پرده خود که نیکوست خدایا بدرستی که من سوال کنم ترا

بحقك العظيم وبحق نور وجهك

بحق تو ا که بزرگ هست وبحرمت نور ذات تو

الكريم وبحق عرشك العظيم

که بزرگ هست وبحرمت عرش تو که بزرگ هست

وبما حمل كرسيك من عظمتك

وبحرمت چیز که برداشته هست کرسی تو از بزرگی تو

وجلالك وجمالك وبهائك

و از صفات قهریه تو و لطفیه تو وبحرمت خوبی تو

وقدرتك وسلطانك وبحق اسمائك

و توانایی تو و غلبه تو وبحرمت نامهای تو

المخزونة المكنونة التي لم يطلع

که پوشیده اند نگاه داشته شده اند که خبر ندارد

علیها

عَلَيْهَا اَحَدٌ مِنْ خَلْقِكَ اَللّٰهُمَّ

بران هیچ یکی از آفریده کان تو خدایا

وَاَسْئَلُكَ بِالْاِسْمِ الَّذِیْ وَضَعْتَهُ

وسوال کنم ترا بنامے که نهادی او را

عَلَى اللَّیْلِ فَاَظْلَمَ وَعَلَى النَّهَارِ فَا

بر شب پس تاریک شد ونهادی بر روز پس

سْتَنَارَ وَعَلَى السَّمٰوَاتِ فَاسْتَقَلَّتْ

روشن شد و بر آسمان ها پس بلند شد

وَعَلَى الْاَرْضِ فَاسْتَقَرَّتْ وَعَلَى

ونهادی بر زمین پس قرار شد ونهادی بر

الْجِبَالِ فَارْسَتْ وَعَلَى الْبِحَارِ وَالْاَوْ

کوه ها پس محکم شد ونهادی بر دریا ها و رود ها

دِيَة

فجرت وعلى العيون فنبعت

پس جاری شد ونهادی بر چشمه‌ها پس بجوشید

وعلى السحاب فامطرت واسئلك

ونهادی برابر پس بارید وسوال می کنم ترا

اللهم بالاسماء المكتوبة فی جبهة

خدایا بنامهای که نوشته شده در پیشانی

اسرافیل علیه السلام وبالاسماء

اسرافیل بروی سلام وبنامهای

المكتوبة فی جبهة جبرئیل علیه

که نوشته شده در پیشانی جبرئیل بروی باد

السلام وعلى الملئكة المقربین

سلام وبر فرشتگان نزدیکان

الهدى ومصابيح الدنيا

وراه نما وستاره كان دنيا

وعن التابعين وتابع التابعين

وخشنود بار خدا از پیروان ایشان واز پیروی پیروان

لهم باحسان الى يوم القيمة

برای ایشان بنیکویی تا روز قیامت

كمل الثلث الثاني والحمد لله رب العالمين بحمد الله تعالى

وتمامی ثنا مر خدای را پرورنده کار جهانیان

اللهم رب الارواح والاجسام

خدایا پرورده کار جانها وتنها

البالية اسئلك بطاعة

کهنه سوال می‌کنم ترا ببنده کی

الأرواحِ الرّاجعةِ إلى أجسادِها

جان های که باز گرویده اند بسوی تنها

وَبطاعةِ الأجسادِ المُلتئمةِ

و به بنده گی تنها که پیوسته اند

بِعروقِها وَبِكلماتِكَ النّافذةِ

در رگ های خود و سخنهای خود که جاریست

فيهم وَأخذِكَ الحقّ منهم وَ

در ایشان و بگرفتن تو راستی را از ایشان و

الخلائق بين يديك ينتظرون

آفریده گان پیش تو انتظار می برند

فَصْلَ قَضائِكَ وَيَرجونَ

جدا ای حکم ترا و امید میدارند

رحمتك

12

رَحْمَتَكَ وَيَخَافُونَ عِقَابَكَ

بخشش تورا وهمی ترسند از عقوبت تو

اَنْ تَجْعَلَ النُّوْرَ فِي بَصَرِيْ وَذِكْرَكَ

اکه بگردانے نور را در چشم من ویاد کردن خود

بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ عَلٰى لِسَانِيْ وَ

بشب وروز بر زبان من

عَمَلًا صَالِحًا فَارْزُقْنِيْ اَللّٰهُمَّ

وکردار شایسته پس روزی بکن مرا خدایا

صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلٰى

درود بفرست بر محمد چنانچه درود فرستی بر

اِبْرٰهِيْمَ وَبَارِكْ عَلٰى مُحَمَّدٍ

ابراهیم وافزونی ده بر محمد

كما باركت على ابرهيم

چنانچه افزونی دادی برابرهیم

اللّهم اجعل صلواتك و

بکر دال

خدایا درود بفرست درودهای خودرا و

بركاتك على محمد و على

افزونهای خودرا برمحمد و بر

آل محمد كما جعلتها على ابرهيم

فرزندان محمد چنانچه گردانیدی اورا برابرهیم علیه السلام

و على آل ابرهيم انك حميد

و بر فرزندان ابرهیم بدرستی که ستوده شده

مجيد و بارك على محمد و على

بزرگواری و برکت ده برمحمد و بر

آلِ

صَاحِبُ اللِّوَاءِ ؛ صَاحِبُ الْمِعْرَاجِ

خداوند نیزه ؛ خداوند معراج

صَاحِبُ الْبُرَاقِ ؛ صَاحِبُ الْخَاتِمِ

خداوند براق ؛ خداوند خاتم

صَاحِبُ الْعَلَامَةِ ؛ صَاحِبُ الْبُرْهَانِ

خداوند نشانه ؛ خداوند دلیل روشن

صَاحِبُ الْبَيَانِ ؛ فَصِيحُ اللِّسَانِ

خداوند بیان ؛ شیرین زبان

مُطَهَّرُ الْجَنَانِ ؛ رَؤُوفٌ رَحِيمٌ

پاک دل ؛ مهربان بر اهل ایمان بخشنده

اُذُنُ خَيْرٍ ؛ صَحِيحُ الْإِسْلَامِ ؛ سَيِّدٌ

شنونده نیکوئی ؛ ثابت اسلام ؛ پیر دار

الكونين عين النعيم عين الغر

هر دو جهان   ذات نعمت   ذات روشنی

سعد الله سعد الخلق خطيب

برکت خدا   برکت آفریدگان   خطبه خواننده

الامم علم الهدى كاشف الكر

امتان   نشانه راه   دور کننده غمها

رافع الرتب عز العرب صاحب

بلند کننده قدر منزلت   عزت عرب   خداوند

الفرج صلى الله عليه وعلى اله

فراخی   درود فرستد خدا بر وی   و بر آل وی

وصحبه وسلم اللهم يا رب بجاه

و یاران او و سلام رساند   خدایا   ای پروردگار بحرمت

ملك

عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

بر پیغمبر درود فرستد خدا بروی وسلام فرستد

فَاِنَّ اللهَ يَقْبَلُ الصَّلوتَيْنِ وَهُوَ اَكْرَمُ

پس بدرستی که خدا قبول کند دو درود و ان خدای بزرگ

مِنْ اَنْ تَدَعَ مَا بَيْنَهُمَا وَرُوِيَ عَنْهُ صَلَّى اللهُ

تر است از انکه بگذارد چیزی که درمیان آنها است وروایت کرده شد از او درود فرستد

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَنَّهُ قَالَ مَنْ صَلَّى عَلَيَّ

بر او وسلام فرستد بدرستیکه گفت کسیکه درود فرستد بر من

يَوْمَ الْجُمُعَةِ مِائَةَ مَرَّةً غُفِرَتْ لَهُ

در روز جمعه صد مرتبه آمرزیده شود مر او را

خَطِيئَةُ ثَمَانِينَ سَنَةً وَعَنْ اَبِي

گناهان او هشتاد سال و از ابی

هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ اَنَّ رَسُولَ

هریره راضی باد خدا از او اکه رسول

صلی الله

اللّٰهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِلْمُصَلِّي عَلَيَّ

خدا درود فرستد خدا بر او وسلام فرستد گفت مر مصلی بر من

نُورٌ عَلَى الصِّرَاطِ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَمَنْ كَانَ

نوری بر پل صراط در روز قیامت وکسیکه باشد

عَلَى الصِّرَاطِ مِنْ اَهْلِ النُّورِ لَمْ يَكُنْ

بر صراط از اهل نور نباشد

مِنْ اَهْلِ النَّارِ وَقَالَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ

از اهل آتش وگفت پیغمبر درود فرستد خدا بر او

وَسَلَّمَ مَنْ نَسِيَ الصَّلٰوةَ عَلَيَّ فَقَدْ اَخْطَأَ

وسلام فرستد اکه فراموش کرد درود را بر من پس بتحقیق گم کرد

طريق

فاسر الى الساحل فلقي به اوحد وقته

روانه شد بسوی ساحل پس ملاقات کرد باو یگانه وقت خود

الشيخ ابا عبد الله محمد ابن عبد الله

شیخ ابا عبد الله محمد پسر عبد الله

امغار الصغير من اهل رباط طيط

امغار الصغیر از اهل رباط طیط

وهو عين القطر قرية بساحل ازمور

و آن عین القطر دیهی است بکناره ازمور

لقيه ببلاد دكالة فاخذ عنه ثم

ملاقات کرد او را در شهر دکالة پس گرفت از و پس

دخل الشيخ الجزولي الخلوة للعبادة

داخل شد شیخ جزولی خلوة را از برای عبادت

نحو اربعة عشر عاما ثم خرج

مقدار چهارده سال پس برامد

للانتفاع به وكان بثغر اسفي

بجهة نفع رسانيدن به او وبود در ثغر اسفى

فاخذ في تربية المريدين وتاب

پس شروع كرد در تربيت مريدان وتوبه كرد

على يده هناك خلق كثير وانتشر

بر دست او در انجا خلق بسيار وپراگنده شد

ذكره في الافاق وظهرت له

بيان او در زمانه وظاهر شد مر اورا

الخوارق العظيمة والكرامات

خوارق عادات بزرگ وكرامات

لحمه

رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا وَفَهْمًا وَتَمِّمْ بِالْخَيْرِ

پروردگارا زیاده بده مرا علم و فهم و تمام کردن به نیکی

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

برحمت خود ای بخشاینده بخشایندگان

بسم الله الرحمن الرحيم

بنام خدای مهربان بخشاینده

وَصَلَّى اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى

و درود فرستد خدا بر سردار ما که محمد است و بر

آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ قَالَ الشَّيْخُ

فرزندان او و بر یاران او و سلام فرستد گفت شیخ

الوَلِيِّ الصَّالِحِ سَيِّدِي مُحَمَّدِ ابْنِ

ولی نیک سردار ما محمد پسر

سُلَيْمَانَ الجَزُولِيِّ رَحْمَةُ اللّٰهِ تَعَالَى

سلیمان جزولی رحمت خدای تعالی

وَرَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ اَلَّذِي هَدَانَا

وخشنود باد خدا ازآن جمیع ثنا مر خدا را که راه نمود

لِلْاِيمَانِ وَالْاِسْلَامِ وَالصَّلٰوةُ عَلَى

ما را برای ایمان و اسلام درود نازل باد بر

مُحَمَّدٍ نَبِيِّهِ اَلَّذِي اسْتَنْقَذَنَا بِهِ

محمد که پیغمبر اوست آنخدای که بیدار کرد ما را به آن

مِنْ عِبَادَةِ الْاَوْثَانِ وَالْاَصْنَامِ

از عبادة بتان و بتان

وَعَلَىٰ آلِهِ وَاَصْحَابِهِ النُّجَبَاۤءِ الْبَرَرَةِ

دربر یاران او که برگزیده گان بزرگان

الْکِرَامِ وَبَعْدُ هٰذَا فَالْغَرَضُ مِنْ

بزرگترین و پس از حمد درود پس مقصود از

هٰذَا الْکِتَابِ ذِکْرُ الصَّلٰوةِ عَلَی النَّبِیِّ

این کتاب بیان کردن درودست بر پیغمبر

صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ وَفَضَائِلُهَا

درود فرستد خدا بروی و سلام فرستد بزرگیهای او

نَذْکُرُهَا مَحْذُوفَةَ الْاَسَانِیْدِ لِیَسْهُلَ

بیان می کنیم درحالیکه حذف کرده شده است اسنادها تا آسان

حِفْظُهَا عَلَی الْقَارِیْ وَهِیَ مِنْ اَهَمِّ

شود یاد کردن او بر خواننده و این از مقصودترین



المهمات لمن يريد القرب من رب

بمقصود مهمات از برای کسیکه می خواهد قرب از پروردگار

الارباب وسمّيته بكتاب

صاحب ونام نهادم اورا کتاب

دلائل الخيرات وشوارق الانوار

دلائل الخیرات وشوارق انوار

في ذكر الصلوة على النبي المختار

در بیان کردن درود بر پیغمبر برگزیده

صلى الله عليه وسلم ابتغاء

درود فرستد خدا بروی وسلام فرستد از جهت جستن

لمرضات الله تعالى ومحبته

خشنودی خدای تعالی ودوستی

2 رول

2

فی رسوله الکریم محمد صلی الله علیه

در حق پیغمبر او که برگزیده است نام او محمد است درود فرستد خدا بر وی

وسلم تسلیما والله المسئول ان

وسلام فرستد سلام فرستادنی و از خدا سوال کرده شده است اینکه

یجعلنا لسنته من التابعین و

گرداند ما را بسنت پیغمبر از پیروان و

لذاته الکاملة من المحبین فانه علی

برای ذات او که کامل است از دوستان پس بدرستی او

ذلک قدیر لا اله غیره ولا خیر الا

بر این قادر است نیست خدای سوای او و نیست نیکوئی مگر

خیره وهو نعم المولی ونعم النصیر

نیکوئی او و آن نیکو صاحب است و نیکو یاری کننده

ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم

ونيست بازگشتن ونيست قوة مگر بتوفيق خدا كه بلندست بزرگست

فصل في فضل الصلوة على النبي

در بزرگى درود پيغمبر

صلى الله عليه وسلم قال الله

درود فرستد خدا بر او وسلام فرستد گفت خدا

عز وجل ان الله وملائكته

غالب وبزرگ بدرستى خدا وفرشتگان خدا

يصلون على النبي يا ايها الذين

درود فرستند بر پيغمبر اى آنكسانيكه

امنوا صلوا عليه وسلموا تسليما

كه گرويده ايد درود فرستيد بر او وسلام فرستيد سلام فرستادنى

درود

ويُروى أنّ رسول الله صلّى الله

وروایت کرده شده آنکه رسول خدا درود فرستد خدا

عليه وسلّم جاء ذات يومٍ والبشرى

بر وی و سلام فرستد آمد یک روز و شادمانی

تُرى في وجهه فقال إنّه جاءني

دیده می شد در روی او پس گفت بدرستی شان بیامد

جبريل عليه السلام فقال لي

آمد مرا جبرئیل بروی باد سلام پس گفت مرا

أما ترضى يا محمّد أن لا يُصلّي عليك

آیا راضی نمی شوی ای محمد آنکه درود نفرستد بر تو هیچ یکی

أحدٌ من أمّتك إلّا صلّيت عليه

از امت تو مگر درود گوید بروی

عَلَيْهِ عَشْرًا وَلَا يُسَلِّمُ عَلَيْكَ أَحَدٌ

ده بار وسلام نفرستد بر تو هیچ یکی

مِنْ أُمَّتِكَ إِلَّا سَلَّمْتُ عَلَيْهِ عَشْرًا

از امت تو مگر سلام فرستم بر وی ده بار

وَقَالَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ

و گفت درود فرستد خدا بر او و سلام فرستد بدرستیکه

أَوْلَى النَّاسِ بِي يَوْمَ الْقِيٰمَةِ أَكْثَرُهُمْ

بهترین مردمان بمن در روز قیامت بسیاری شما

عَلَيَّ صَلٰوةً وَقَالَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ

بر من از جهة درود و گفتن و گفت درود فرستد خدا بر او

وَسَلَّمَ مَنْ صَلَّى عَلَيَّ صَلَّتْ عَلَيْهِ

و سلام فرستد کسیکه درود فرستد بر من درود فرستد بر او

الْقَآئِمَةِ اٰتِ مُحَمَّدَ الْوَسِيلَةَ وَ

قائمة بده محمد را منزل عالی و

الْفَضِيلَةَ وَابْعَثْهُ مَقَامًا مَّحْمُودًا

فضیلت و برانگیز او را در مقام ستوده شده

الَّذِي وَعَدْتَهُ حَلَّتْ لَهُ شَفَاعَتِي

آن مقام که وعده کرده او را در آید مرا و را شفاعت من

يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَقَالَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ

در روز قیامت و گفت پیغمبر درود فرستد خدا و

وَسَلَّمَ مَنْ صَلَّى عَلَيَّ فِي كِتَابٍ لَمْ

سلام فرستد کسیکه درود فرستد بر من در کتاب مدام

تَزَلِ الْمَلٰٓئِكَةُ تُصَلِّي عَلَيْهِ

فرشتگان درود فرستند بر وی

نعت نبشته بود

مادام اسمی فی ذلك الكتاب و

مادامی که نام من در آن کتاب باشد و

قال ابو سلیمان الدارانی رضی

گفت ابو سلیمان دارانی خشنود باد

الله عنه من اراد الله ان یسال

خدا از آن کسیکه خواهد خدا را که سوال کند

الله حاجته فلیکثر بالصلوة علی

خدا حاجت خود پس بسیار گوید درود بر

النبی صلی الله علیه وسلم ثم

پیغمبر درود فرستد خدا بر وی و سلام فرستد پس

یسال الله حاجته ولیختم بالصلوة

سوال کند خدا را حاجت خود و ختم کند بدرود

علی

عَلَى وَجْهِهِ حَاصِرًا بِهَا فَحَصَرَ الدَّمُ

بر روی او دران حالتی که بند کننده بود آن پس بند شد خون

عَمَّا تَحْتَهَا فَلَمَّا رَفَعَ اِصْبَعَهُ رَجَعَ الدَّمُ

از زیر انگشت

چنانکه واقع میشود پس هرگاه که برداشت انگشت را بازگشت خون

كَمَا يَقَعُ ذَلِكَ فِي الْحَيِّ وَقَبْرُهُ بِمَرَا

چنانکه واقع میشود این در زندگان و قبر او

كِشَ عَلَيْهِ جَلَالَةٌ عَظِيمَةٌ وَمَهَابَةٌ

بمراکش نام جایی بر اوست جلالت بزرگ و هیبت

كَثِيرَةٌ وَسَطْوَةٌ ظَاهِرَةٌ وَالنَّاسُ

بسیار و دبدبه هیبت ظاهرة و مردمان

يَزْدَحِمُونَ عَلَيْهِ وَيُكْثِرُونَ مِنْ

انبوه می شوند بر وے و بسیاری می کنند از

قراءة دلائل الخيرات عنده وثبت

خواندن دلائل الخيرات نزد او وثابت شد

أنّ رائحة المسك توجد من قبره من

اینکه بوی خوشبو یافته شد از قبر شریف او از

كثرة صلوته على النبيّ صلى الله

بسیاری درود گفتن بر پیغمبر درود فرستد خدا

عليه وسلم وطريقه رضي الله

بر او وسلام فرستد وطریقه او خشنود باد خدا

عنه شاذليّة وله كلام كثير

از آن شاذلیه است ومر او را سخنان بسیار است

في الطريق قيّده الناس عنه يوجد

در طریق خود بند کرده اند مردم از ان یافته میشود

عدد كلماتك ومبلغ علمك وآياتك

سخنان خود و رسیدنِ علم خود و نشانهای تو

اللهم صل على محمد وعلى آله و

خدایا درود فرست بر محمد و بر آل او و

صل عليهم صلوة تفوق وتفضل

درود فرست بر ایشان درودی که بلند بود و زیاده شود

صلوة المصلين عليهم من الخلق

درود درود گویندگان بر ایشان از مخلوقات

اجمعين اللهم صل عليهم صلوة

همه خدایا درود فرست بر ایشان درودی که

دائمة مستمرة الدوام على مر الليالي

همیشه باشد بر حال همیشگی او بر گذشتن شبها

كفضلك على جميع خلقك

[illegible]

وَالْاَيَّامِ مُتَّصِلَةَ الدَّوَامِ لَا انْقِضَا

در روزها پیوسته بود همیشه که او نیست پایان

لَهَا وَلَا انْصِرَامَ عَلٰى مَرِّ اللَّيَالِي وَالْاَيَّامِ

مر او را و نه انقطاع آن را بر گذشتن شبها و روزها

عَدَدَ كُلِّ وَابِلٍ وَطَلٍّ اَللّٰهُمَّ

بشمار هر باران سخت و نرم خدایا

صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ نَبِيِّكَ وَاِبْرٰهِيمَ

درود فرست بر محمد که پیغمبر تو هست و بر ابراهیم

خَلِيلِكَ وَعَلٰى جَمِيعِ اَنْبِيَائِكَ وَ

که دوست تو هست و بر تمامی پیغمبران تو و بر

اَصْفِيَائِكَ مِنْ اَهْلِ اَرْضِكَ وَ

برگزیدگان تو از ساکنان زمین تو و

واهل

الملٰئكة ما دام يصلي علي فليقلل

فرشتگان مادام که درود فرستد بر من پس اندک کند

عند ذلك او ليكثر وقال صلى

نزد این یا بسیار نماید وگفت پیغمبر درود

الله عليه وسلم بحسب المرء من البخل

فرستد خدا بر او وسلام فرستد بس است مرد را از بخل

ان اذكر عنده ولا يصلي علي وقال

آنکه یاد کرده شوم نزد او و درود نفرستد بر من وگفت

صلى الله عليه وسلم اكثروا الصلوة

درود فرستد خدا بر او وسلام فرستد بسیار نمایید درود گفتن

علي يوم الجمعة وقال صلى الله عليه

بر من روز جمعه وگفت پیغمبر درود فرستد خدا بر او

وَسَلَّمَ مَنْ صَلّٰى عَلَيَّ مِنْ اُمَّتِيْ مَرَّةً وَا

وسلام فرستد کسیکه درود فرستد بر من از امت من یک بار

حِدًا كُتِبَتْ لَهُ عَشْرُ حَسَنَاتٍ وَمُحِيَتْ

نوشته شود مرا ورا ده نیکویی و دور کرده شود

عَنْهُ عَشْرُ سَيِّئَاتٍ وَقَالَ صَلَّى

از آن ده بدی و گفت درود فرستد

اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ قَالَ حِيْنَ يَسْمَعُ

خدا براو و سلام فرستد کسیکه گفت وقتیکه شنید

الْاَذَانَ وَالْاِقَامَةَ اَللّٰهُمَّ رَبَّ

اذان و اقامت را ای بار خدا رب

هٰذِهِ الدَّعْوَةِ التَّامَّةِ وَالصَّلٰوةِ

این دعوت تامه و صلوة

نَسَّاخٌ فَمَاتَ فَرَأَيْتُهُ فِي الْمَنَامِ فَقُلْتُ

همایه نویسنده پس فوت شد پس دیدم من او را در خواب پس گفتم

لَهُ مَا فَعَلَ اللّٰهُ بِكَ فَقَالَ غَفَرَ لِي فَقُلْتُ

مر او را چه کرد خدای بتو پس گفت آمرزید مرا پس گفتم

لَهُ فَبِمَ ذٰلِكَ فَقَالَ كُنْتُ إِذَا كَتَبْتُ

مر او را پس بچه سبب این پس گفت بودم من وقتیکه چون نوشتم

اسْمَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي

نام محمد درود فرستد خدا بر وی و سلام فرستد در

كِتَابٍ صَلَّيْتُ عَلَيْهِ فَأَعْطَانِي رَبِّي

کتاب درود فرستادم بر وی پس داد مرا پروردگار

مَا لَا عَيْنٌ وَلَا أُذُنٌ سَمِعَتْ وَلَا خَطَرَ

چیزی که ندیده هیچ چشمی و نشنیده هیچ گوشی و نگذشته

عَلىٰ قَلْبِ بَشَرٍ وعَن اَنَسِ ابْنِ مَالِكٍ

در دل آدمی واز انس پسر مالک

رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ اَنَّهُ قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ

خشنود باد خدا از و بدرستیکه او گفت پیغمبر خدا

صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يُؤْمِنُ

درود فرستد خدا بروی و سلام نگرود هیچ

اَحَدُكُمْ حَتّٰى اَكُونَ اَحَبَّ اِلَيْهِ

یکی از شما مومن تا باشم من دوستتر باو

مِنْ نَفْسِهٖ وَمَالِهٖ وَوَلَدِهٖ وَوَالِدِهٖ

از نفس او و مال او و فرزند او و پدر مادر او

وفي حديث عُمَرَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ اَنْتَ

در حدیث عمر رضی باد خدا از و تو

احب

[illegible]

صفتی دوستاه تو که برچیده ست

طَهِّرْ قُلُوبَنَا مِنْ كُلِّ يُبَاعِدُنَا

ک ز دلهای ما از همه صفتی که دور سازد ما را

عَنْ مُشَاهَدَتِكَ وَمَحَبَّتِكَ وَأَمِتْنَا

ز دیدار تو واز دوستی تو ما را و بمیر ما را

عَلَى السُّنَّةِ وَالْجَمَاعَةِ وَالشَّوْقِ إِلَى

بر سنت یعنی بر طریقه رسول و بر اهل سنت جماعت و بر میل دل بوی دیدار

لِقَائِكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

تو ای خداوند بزرگی و فضل عام

وَصَلَّى اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا

و درود فرستد خدا بر سید ما و مالک ما یان

محمد و بر آل او نامیدن او

تسليما

سلام فرستاده

بسم الله الرحمن الرحيم

بنام خداوند بخشنده مهربان

صلى الله على سيدنا ومولينا

درود فرستد خدا بر سردار ما و مالک ما

محمد وعلى آله وسلم و

که بنهایت و بر آل او و سلام فرستد

هذه صفة الروضة المباركة

واین هست تمثال روضه منوره زیاده داده شده در هر

ان

مُفتَرِقًا بِأيدِي النَّاسِ وَلَهُ تَألِيفٌ فِي

جدا جدا در دستهای مردم و مر او را تالیف است در

التَّصَوُّفِ وَحِزبُهُ المَوسُومُ بِحِزبِ

در تصوف و حزب او نام نهاده شده بحزب

سُبحَانَ الدَّائِمِ لَا يَزَالُ نُقِلَ مِن كِتَابِ

سبحان الدائم لا یزال نقل کرده شده از کتاب

مَطَالِعِ المَسَرَّاتِ بِجَلَاءِ دَلَائِلِ الخَيرَاتِ

مطالع المسرات بجلاء دلائل الخیرات

تَألِيفُ الشَّيخِ العَالِمِ العَلَّامَةِ الفَهَّامَةِ

تالیف شیخ عالم بسیار داننده بسیار فهم

فَرِيدِ عَصرِهِ وَأوَانِهِ سَيِّدِي مُحَمَّدِ

یگانه زمانه خود و وقت خود سردار ما محمد

الْمَهْدِيِّ ابْنِ اَحْمَدَ ابْنِ عَلِيِّ ابْنِ يُوسُفَ

مهدی پسر احمد پسر علی پسر یوسف

الْفَاسِيِّ تَغَمَّدَهُ اللّٰهُ بِرَحْمَتِهِ وَاَدْخَلَهُ

فاسی سیراب کند او را خدا برحمت خود و داخل کند

فَسِيحَ جَنَّتِهِ بِمَنِّهِ وَلُطْفِهِ وَكَرَمِهِ

او را در کشاده بهشت خود و با حسان خود و مهربانی خود و بخشش خود

وَاَعَادَ عَلَيَّ وَعَلَى الْمُسْلِمِينَ مِنْ بَرَكَتِهِ

و باز گرداند به من و بر همه فرمان بردارنده از برکت

اِنَّهُ تَوَّابٌ رَحِيمٌ جَوَادٌ كَرِيمٌ

او بدرستی اوست بخشاینده مهربان جوان مرد بزرگ

اٰمِينَ اٰمِينَ اٰمِين رَبِّ يَسِّرْ وَلَا تُعَسِّرْ

چنین باد چنین باد چنین باد پروردگارا آسان کن دشوار

ار

صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَبِيِّكَ

درود فرستد خدا بر وی و سلام فرستد که پیغمبر توست

وَرَسُولِكَ وَحَبِيبِكَ وَصَفِيِّكَ

و فرستاده توست و دوست توست و چیده توست

يَا مَنْ قَالَ وَقَوْلُهُ الْحَقُّ وَاللهُ

ای آنکه گفت و گفته او راست است و خدا

خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ وَلَا يَصْدُرُ

آفریده شما را و آنچه کار می کنید و ظاهر نمی شود

عَنْ أَحَدٍ مِنْ عَبِيدِهِ قَوْلٌ وَلَا فِعْلٌ

از هیچ کسی از بنده گان او نه کلام و نه کاری

وَلَا حَرَكَةٌ وَلَا سُكُونٌ إِلَّا وَقَدْ سَبَقَ

و نه جنبش و نه آرام مگر آنکه تحقیق پیش شده

فی علمه وقضائه وقدره كيف

در علم او و حکم او و اندازه خویش چگونه باشد

تكون كما الهمتني وقضيت

چنانچه الهام دادی در دل من و حکم کردی تو

لي بجميع هذا الكتاب ويسرت علي

برای من به تمامی جمع کردن این کتاب و آسان کردی تو بر من

فيه الطريق والاسباب ونفيت

در وی راه را و اسباب ها و دور کردی تو

عن قلبي في هذا النبي الكريم الشك

از دل من در حق این پیغمبر بزرگ تردد را

والارتياب وغلبت حبه عندي

و بدگمانی را و غالب ساختی تو دوستی او نزد من

يا عَلِيُّ وَاَسْئَلُكَ اَللّٰهُمَّ بِحَقِّ

ای برتر و سوال می‌کنم ترا خدایا بحرمت

مَا اَقْسَمْتُ بِهٖ عَلَيْكَ اَنْ تُصَلِّيَ

چیزیکه وسیله کردنتم به او بر تو اگه درود فرستی

عَلٰى مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا خَلَقْتَ

بر آن حضرت و بر فرزندان محمد بشمار آنچه آفریدی تو

مِنْ قَبْلِ اَنْ تَكُوْنَ السَّمَاءُ مَبْنِيَّةً

از پیش آنکه باشد آسمان بنا کرده شده

وَالْاَرْضُ مَدْحِيَّةً وَالْجِبَالُ عُلُوِيَّةً

و باشد زمین گسترده شده و باشد کوه های بلند

وَالْعُيُوْنُ مُنْفَجِرَةً وَالْبِحَارُ

و باشند چشمه‌ها جاری و باشند دریاها

مُسَخَّرَةً وَالْاَنْهَارُ مُنْهَمِرَةً

رام کرده شده و باشند نهرها روان

وَالشَّمْسُ مُضْحِيَةً وَالْقَمَرُ مُضِيئًا

و باشد آفتاب تابان و باشد ماه تابنده

وَالنَّجْمُ مُنِيرًا وَلَا يَعْلَمُ اَحَدٌ حَيْثُ

و باشد ستارها روشن و نمیداند کسی جایی

تَكُونُ اِلَّا اَنْتَ وَاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ

که باشی تو مگر تو و اگر درود فرستی تو بر آن حضرت

وَعَلٰى اٰلِهٖ عَدَدَ اٰيَاتِ الْقُرْاٰنِ

و بر فرزندان او بشمار سخنان تو و آیات قرآن

وَحُرُوفِهٖ وَاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ

و حروف های آن و اگر درود فرستی بر وی

۱۳۱۸

وَاَسْئَلُكَ بِاِسْمِكَ الْعَظِيمِ

وسوال می کنم ترا بنام تو که بزرگ

الْاَعْظَمِ الَّذِی اِذَا دُعِيتَ بِهٖ

و بزرگ تر اکه وقتیکه خوانده شوی باد

اَجَبْتَ وَاِذَا سُئِلْتَ بِهٖ

قبول می کنی وان زمان که سوال کرده شوی تو به آن

اَعْطَيْتَ وَاَسْئَلُكَ بِاِسْمِكَ

می دهی تو وسوال می کنم ترا بنام تو

الَّذِی يَذِلُّ لِعَظَمَتِهٖ الْعُظَمَاۤءُ

ان نامی که خوارمی شود برای بزرگی آن بزرگان

وَالْمُلُوكُ وَالسِّبَاعُ وَالْهَوَامُّ

و پادشاهان و درندها و جنبندها

وَكُلُّ شَيءٍ خَلَقْتَهُ يَا اَللّٰهُ يَا رَبِّ

و همه چیزی که آفریدی تو او را ای خدا ای پروردگا

اُسْتَجِبْ دَعْوَتِي يَا مَنْ لَهُ الْعِزُّ

من قبول کن دعای مرا ای کسیکه مر او راست عزت

وَالْجَبَرُوتُ يَا ذَا الْمُلْكِ وَالْمَلَكُوتِ

و بزرگی ای صاحب ملک ظاهر و ملک باطن

يَا مَنْ هُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ سُبْحَانَكَ

ای کسیکه آن زنده هست نمیرد همیشه پاکیست ترا

رَبِّ مَا اَعْظَمَ شَانَكَ وَاَرْفَعُ

ای پروردگار من چه بزرگست مرتبه تو و بلند ترین هست

مَكَانَكَ اَنْتَ رَبِّي يَا مُتَقَدِّسًا

مرتبه تو تو ئی پروردگار من ای پاک بر صفات

جرو

عَلَيهِ السَّلامُ وَبِالأَسمَآءِ

بروی باد سلام و بنامهای

الَّتِي دَعَاكَ بِهَا يَحيَى عَلَيهِ السَّلمُ

که خواندترا به آن یحیی بروی باد سلام

وَبِالأَسمَآءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا يُوشَعُ

و بنامهای که خواندترا به آن یوشع

عَلَيهِ السَّلامُ وَبِالأَسمَآءِ الَّتِي دَعَاكَ

بروی باد سلام و بنامهای که خواندترا

بِهَا الخِضرُ عَلَيهِ السَّلامُ وَبِا

به آن خضر بروی باد سلام و

لأَسمَآءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا اِليَاسُ

بنامهای که خواندترا به آن الیاس

عَلَيْهِ السَّلامُ وَبِالأَسْمَاءِ الَّتِي

بروی باد سلام وبنامهای که

دَعَاكَ بِهَا الْيَسَعُ عَلَيْهِ السَّلامُ

خواند ترا بان الیسع بروی باد سلام

وَبِالأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا ذُو

وبنامهای که خواند ترا به آن ذو

الْكِفْلِ عَلَيْهِ السَّلامُ وَبِالأَسْمَاءِ

الکفل بروی باد سلام وبنامهای

الَّتِي دَعَاكَ بِهَا عِيسَى عَلَيْهِ السَّلامُ

که خواند ترا به آن عیسی بروی باد سلام

وَبِالأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا مُحَمَّدٌ

وبنامهای که خواند ترا به آن محمد

عليه السلام

وَعَلیٰ اٰلِهٖ عَدَدَ مَنْ یُصَلِّیْ عَلَیْهِ

و بر فرزندان او بشمار کسیکه درود فرستد بروی

وَاَنْ تُصَلِّیْ عَلَیْهِ وَعَلیٰ اٰلِهٖ

و آنکه درود فرستی بروی و بر فرزندان او

عَدَدَ مَنْ لَمْ یُصَلِّ عَلَیْهِ وَاَنْ تُصَلِّیَ

بشمار آنکه درود نمی فرستد بروی و بشمار آنکه درود فرستد

عَلَیْهِ وَعَلیٰ اٰلِهٖ مِلْاَ اَرْضِكَ وَاَنْ

بروی و بر فرزندان او. پری زمین تو و آنکه

تُصَلِّیْ عَلَیْهِ وَعَلیٰ اٰلِهٖ مِلْاَ اَرْضِكَ

درود فرستد بروی و بر فرزندان او پری زمین تو

وَاَنْ تُصَلِّیْ عَلَیْهِ وَعَلیٰ اٰلِهٖ عَدَدَ

و آنکه درود فرستد بروی و بر فرزندان او بشمار

ما جرى به القلم في أم الكتاب

چیزیکه جاری شده باو قلم در لوح محفوظ

وأن نصلي عليه وعلى آله عدد

و آنکه درود فرستد بروی و بر فرزندان او بشمار

ما خلقت في سبع سمواتك و

آنچه آفریدی تو در هفت آسمانها تو و

أن نصلي عليه وعلى آله عدد

آنکه درود فرستد بروی و بر فرزندان او بشمار

ما أنت خالقه فيهن إلى يوم القيمة

آنچه تو پیدا کننده او در این آسمانها تا روز قیامت

في كل يوم ألف مرة وأن تصلي

در هر روز هزار بار و آنکه درود فرستد

عليه

وبارك على سيدنا كما باركت على

وزیاده ده بر سردار ما چنانکه فزونی دادی بر

ابرهيم في العالمين انك حميد

ابراهیم در جهانیان بدرستی که تو ستوده شده

مجيد عدد خلقك ورضاء نفسك

بزرگواری بشمار آفرینش تو وخشنودی ذات تو

وزنة عرشك ومداد كلماتك

وبوزن عرش تو وبمقدار سخنان تو

وعدد ما ذكرك به خلقك

وبشمار چیزیکه یاد کرده است ترا بآن آفریده گان

فيما مضى وعدد ما هم ذاكرونك

در چیزیکه گذشته وبشمار چیزیکه آفریده گان یاد می کنند ترا

محمد

که محمد ست

به فيما بقي في كلّ سنةٍ وشهرٍ

براو ودرچيزكه باقی مانده است در هر سال وماه

وجمعةٍ ويومٍ وليلةٍ وساعةٍ

ودرهر هفته ودروز وشب ودرهر ساعة

من السّاعات وشمٍّ ونفسٍ وطرفةٍ

از ساعتهای ودرهر بوييدن ودم زدن وچشم زدن

ولمحةٍ من الابد الى الابد وآبادِ

واندك نظر كردن از ابتداء زمانه تا آخر زمانه وزمانهای دراز دنيا

الدّنيا وآبادِ الاخرة واكثر من ذلك

وزمانهای دراز آخرة وبيشتر از آنچه باشد

لا ينقطع اوّله ولا ينفد اخره

بريده نشود اول آن شمار ونابود نشود پايان آن شمار را

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَلٰى قَدْرِ

خدایا درود بفرست بر سردار ما آنکه محمد است براندازه

حُبِّكَ فِيهِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

دوستی تو در حق وی و خدایا درود فرست بر سردار ما آن

مُحَمَّدٍ عَلٰى قَدْرِ عِنَايَتِكَ بِهِ اَللّٰهُمَّ

که محمد است براندازه دوستی تو به وی خدایا

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ حَقَّ قَدْرِهِ وَ

درود بفرست بر سردار ما که محمد است سزاوار مرتبه او و

مِقْدَارِهِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

مناسب بزرگی او خدایا درود بفرست بر سردار ما آن

مُحَمَّدٍ تُنَجِّينَا بِهَا مِنْ جَمِيعِ الْاَهْوَالِ

که محمد است که خلاص گرداند ما را بسبب آن درود از تمامی بلاها

صلوة

درودی که

وَالْآفَاتِ وَتَقْضِي لَنَا بِهَا جَمِيعَ

و آفتها روا گرداني برای ما بسبب آن تمامی

الْحَاجَاتِ وَتُطَهِّرُنَا بِهَا مِنْ جَمِيعِ

حاجتها و پاک گرداني ما را بسبب آن از همه بديها

السَّيِّئَاتِ وَتَرْفَعُنَا بِهَا عِنْدَكَ أَعْلَى

و بلند گرداني ما را بسبب آن بلندی مرتبه

الدَّرَجَاتِ وَتُبَلِّغُنَا بِهَا أَقْصَى الْغَايَاتِ

و برساني ما را بسبب آن در دو نهايت نهايتها

مِنْ جَمِيعِ الْخَيْرَاتِ فِي الْحَيٰوةِ وَبَعْدَ

از همه نيكيها در زندگاني و پس

الْمَمَاتِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا

از مردن خدايا درود و بعزت برسر دار ما

محمد

محمد صلوة الرضی وارض عن اصحابه

که محمد است درودی که سبب خشنودی تو بود و خشنود باش از یاران او

رضاء الرضی اللهم صل علی سیدنا

به غایت خشنودی خداوندا درود بفرست بر سردار ما

محمد السابق للخلق نوره ورحمة

که محمد است که پیش بوده است مر همه آفریدگان را نور او و بخشش است

للعالمین ظهوره عدد من مضی

برای جهانیان پیدا شدن او بشمار کسیکه گذشته است

من خلقه ومن بقی ومن سعد

از آفریدگان او و کسیکه مانده است و کسیکه نیک بخت است

منهم ومن شقی صلوة تستغرق

از ایشان و کسیکه بدبخت است و درود که شامل باشد

الْعَدَّ وَتُحِيطُ بِالْحَدِّ صَلٰوةً لَا غَايَةَ

همه مراتب شمار را و فرا رسد به نهایت نهایت هر چیز درود که نیست آخر

لَهَا وَلَا مُنْتَهٰى وَلَا انْقِضَاءَ صَلٰوةً

مر او را و نه پایان و نه تمام بودن درود دیگر

دَائِمَةً بِدَوَامِكَ وَعَلٰى آلِهِ وَصَحْبِهِ

همیشه باشد همیشگی تو و بر اولاد او و یاران او

وَسَلِّمْ تَسْلِيمًا مِثْلَ ذٰلِكَ اَللّٰهُمَّ

و سلام فرستد سلام فرستادنی مانند آنچه مذکور شد خدایا

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدِ الَّذِي مَلَأْتَ

درود فرست بر سردار ما که محمد است آنکه پر کرده

قَلْبَهُ مِنْ جَلَالِكَ وَعَيْنَهُ مِنْ

دل او را از هیبت بزرگی تو و چشم او را از

جمالك فاصبح فرحا مؤيدا منصورا

از مشاهده خود پس گشت شادان و قوت داشته یاری داده شد

وعلى آله وصحبه وسلم تسليما

و بر فرزندان او و یاران او و سلام فرستد سلام فرستادنی

والحمد لله على ذلك اللهم صل

و ستایش مر خدای را برین انعام و اکرام خداوندا درود بفرست

على سيدنا ومولينا محمد عدد اوراق

بر سردار ما و مالک ما که محمد است بشمار برگ های درخت

الزيتون وجميع الثمار اللهم

زیتون و تمامی میوه ها خداوندا

صل على سيدنا ومولينا محمد عدد

درود بفرست بر سردار ما و مالک ما که محمد است بشمار

مَا كَانَ وَمَا يَكُونُ وَعَدَدَ

چیزیکه بود در زمان گذشته وچیزیکه میشود وبشمار

مَا اَظْلَمَ عَلَيْهِ وَاَضَآءَ عَلَيْهِ

چیزیکه تاریک شد بروی وبشمار چیزیکه روشن شد بروی

النَّهَارُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

روز خدایا درود بفرست بر سردار ما یان

وَمَوْلٰينَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِهٖ وَاَزْوَاجِهٖ

وما لک ما یان که محمد است وبر فرزندان او وزنان پاک او

وَذُرِّيَّتِهٖ عَدَدَ اَنْفَاسِ اُمَّتِهٖ اَللّٰهُمَّ

وذریة او بشمار دمهاء گروه دین او خدایا

بِبَرَكَةِ الصَّلٰوةِ عَلَيْهِ اجْعَلْنَا

ببین درود گفتن بروی بگردان ما را

بِالصَّلوٰةِ عَلَيهِ مِنَ الْفَائِزِينَ

بسبب درود گفتن بر وی از رستگاران

وَعَلَىٰ حَوْضِهِ مِنَ الْوَارِدِينَ الشَّارِبِينَ

و بر حوض او از فرود آینده گان و از نوشنده گان

وَسُنَّتِهِ وَطَاعَتِهِ مِنَ الْعَامِلِينَ

و بطریقهٔ او و فرمان او از کارکننده گان

وَلَا تَحُلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ

و پرده مکن در میان ما و میان او در روز قیامت

يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ وَاغْفِرْ لَنَا وَلِوَالِدِينَا

ای پروردگار جهانیان و بیامرز ما را و پدران و مادران مارا

وَلِجَمِيعِ الْمُسْلِمِينَ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

و بر همه مسلمانان را همه ثنا مر خدای را پروردگار جهانیان

كمل الثلث الاول الحمد لله تعالى

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ

خدایا درود بفرست بر سردار ما که محمد است و بر فرزندان

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ اَكْرَمِ خَلْقِكَ وَ

سردار ما که محمد است بزرگترین آفریدگان تو و

سِرَاجِ اُفُقِكَ وَاَفْضَلِ قَائِمٍ بِحَقِّكَ

چراغ همه اطراف و بزرگتر از هر که استاده است باداء حق

اَلْمَبْعُوْثِ بِتَيْسِيْرِكَ وَرِفْقِكَ صَلٰوةً

فرستاده شده به آسان ساختن تو و نرمی تو درود دیگر پیوسته است

يَتَوَالٰى تَكْرَارُهَا وَتَلُوْحُ عَلَى الْاَكْوَانِ

تکرار او روشن میشود بر همه آفرینش

وَسَلِّمْ وَبَارِكْ

وسلام بفرست و برکت بفرست

ابرارها

أَنْوَارُهَا اَللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى

انوار های او خدایا درود بفرست و سلام بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

سردار ما که محمد ست و بر آل سردار ما که محمد ست

اَفْضَلِ مَمْدُوحٍ بِقَوْلِكَ وَاَشْرَفِ

بهترین از هر ستوده شده بکلام تو و بزرگ تر

دَاعٍ لِلْاِعْتِصَامِ بِحَبْلِكَ وَخَاتِمِ

از هر خواننده مردم برای چنگ زدن به دین تو و آخر پیغمبران تو

اَنْبِيَائِكَ وَرُسُلِكَ صَلٰوةً تُبَلِّغُنَا

و فرستاده کان تو درودی که برساند ما را

فِي الدَّارَيْنِ عَمِيمَ فَضْلِكَ وَكَرَامَةِ

در هر دو جهان به افزونی بخشش تو و به بزرگی خشنودی تو

اَللّٰهُمَّ وَصَلِّ وَ رِضْوَانِكَ
خدایا تو وصل بزرگی و
صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلٰی سَیِّدِنَا
درود بفرست و سلام بفرست و برکت بر سردار ما این
مُحَمَّدٍ وَعَلٰی آلِ سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ اَکْرَمِ
کہ محمد است و بر فرزندان سردار ما این کہ محمد است بهتر ین
الْکُرَمَاءِ مِنْ عِبَادِكَ وَاَشْرَفِ الْمُنَادِیْنَ
همه بزرگان از بندگان تو و بزرگترین همه خوانندگان
لِطُرُقِ رَشَادِكَ وَسِرَاجِ اَقْطَارِكَ
راه های رهبت تو و چراغ کناره های زمین تو
وَبِلَادِكَ صَلٰوةً لَا تَفْنٰی وَلَا تَبِیْدُ
و شهر های تو درودی که نابود نشود و نیست نشود

سلعا

تُبَلِّغُنَا بِهَا كَرَامَةَ الْمَزِيدِ اَللّٰهُمَّ

خدایا زیاده بزرگی او بسبب تو ما را برسانا درود دیگر که نیست نشود

صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلٰى سَيِّدِنَا

درود بفرست و سلام بفرست و برکت بر سردار ما این

مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الرَّفِيعِ مَقَامُهُ

که محمد است و بر فرزندان سردار ما که محمد است بلند است جای او

اَلْوَاجِبِ تَعْظِيمُهُ وَاِحْتِرَامُهُ

لازم است تعظیم او و بزرگی او

صَلٰوةً لَا تَنْقَطِعُ اَبَدًا وَلَا تَفْنٰى سَرْمَدًا

درودی که بریده نشود همیشه و نابود نشود همیشه

وَلَا تَنْحَصِرُ عَدَدًا اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ

و بند نشود از روی شمار خدایا درود بفرست بر محمد

وعلى آل محمد كما صليت على

و بر فرزندان محمد چنانچه درود فرستادی بر

ابرهيم وعلى آل ابرهيم في العالمين

ابراهیم و بر اولاد ابراهیم در جهانیان

انك حميد مجيد وصل اللهم

به درستی که تو ستوده شده بزرگواری و درود بفرست خدایا

على محمد وعلى آل محمد كلما ذكره

بر محمد و بر فرزندان محمد هرگاه که یاد کنند او را یاد

الذاكرون وغفل عن ذكره الغافلون

کنندگان و بیخبر شوند از یاد کردن او غافلان

اللهم صل على محمد وعلى آل محمد

خدایا درود بفرست بر محمد و بر فرزندان محمد

وارحم

وَارْحَمْ مُحَمَّدًا وَّاٰلِ مُحَمَّدٍ وَّبَارِكْ عَلٰى مُحَمَّدٍ

و رحمت کن بر محمد و بر فرزندان محمد و برکت ده بر محمد

وَعَلٰى اٰلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ وَرَحِمْتَ

و بر فرزندان محمد چنانچه درود فرستادی و رحم کردی

وَبَارَكْتَ عَلٰى اِبْرٰهِيْمَ وَعَلٰى اٰلِ

و برکت دادی بر ابراهیم و بر فرزندان

اِبْرٰهِيْمَ اِنَّكَ حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ اَللّٰهُمَّ

ابراهیم بدرستی که تو ستوده شده بزرگ داری خدایا

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدِ النَّبِيِّ الْاُمِّيِّ

درود بفرست بر سید ما که محمد است پیغمبر ناخوانده

الطَّاهِرِ الْمُطَهَّرِ وَعَلٰى اٰلِهٖ وَسَلِّمْ

پاک پاک کرده شده و بر آل او و سلام فرستد

اللهم صل علی من ختمت به

خدایا درود بفرست بر کسیکه آخر کردی به او

الرسالة وایدته بالنصر والکوثر

پیغمبری را یاری دادی او را بسیار یاری دادن و کوثر

والشفاعة اللهم صل علی سیدنا

و مقبول شفاعت خدایا درود بفرست بر سردار ما

ومولانا محمد نبی الحکم والحکمة

و مالک ما آنکه محمد است پیغمبر صاحب حکم و صاحب علم

السراج الوهاج المخصوص بالخلق

چراغ روشن خاص کرده شده بخصلت

العظیم وختم الرسل ذی المعراج

بزرگ و آخر پیغمبران صاحب معراج

وَعَلَى اٰلِهٖ وَاَصْحَابِهٖ وَاَتْبَاعِهٖ

و بر فرزندان او و یاران او و پیروان او

اَلسَّالِكِيْنَ عَلٰى مَنْهَجِهِ الْقَوِيْمِ فَاَعْظِمِ

که روندگان اند بر راه محکم پس بزرگ کردان

اَللّٰهُمَّ بِهٖ مِنْهَاجَ نُجُوْمِ الْاِسْلَامِ

خدایا به او راه روشن ستاره گان دین

وَمَصَابِيْحِ الظَّلَامِ الْمُهْتَدٰى بِهِمْ

و چراغ های تاریکی ها که راه یافته شده هست به ایشان

فِيْ ظُلْمَةِ لَيْلِ الشَّكِّ الدَّاجِ صَلٰوةً

در تاریکی شب کمان سخت تاریک درود یکه

دَائِمَةً مُسْتَمِرَّةً مَا تَلَاطَمَتْ

همیشه روان باشد تا زمانی که بر هم زند

فِي الأَبحُرِ الأَمواجُ وَطافَ بِالبَيتِ

در دریاهای موجها وطواف می کنند خانهٔ

العَتيقِ مِن كُلِّ فَجٍّ عَميقٍ الحُجّاجُ

قدیم از هر آینده راه دور حج کننده گان

وَأَفضَلُ الصَّلوةِ وَالتَّسليمِ عَلىٰ

و افزون ترین درود و سلام بر

مُحَمَّدٍ رَسولِهِ الكَريمِ وَصَفوَتِهِ

محمد صلی الله علیه پیغمبری که بزرگ است و برگزیده خدا

مِنَ العِبادِ وَشَفيعِ الخَلائِقِ فِي

از بنده گان و شفاعت کننده آفریده گان در

المِيعادِ صاحِبِ المَقامِ المَحمودِ

وقت وعده خداوند مقام ستوده شده

والحوض

وَالْحَوْضِ الْمَوْرُوْدِ النَّاهِضِ بِأَعْبَاءِ

بر حوض وارد شده استاده بقوت بارهای گران

الرِّسَالَةِ وَالتَّبْلِيْغِ الْأَعَمِّ وَالْمَخْصُوْصِ

پیغمبری و رسانیدن احکام که شامل است و خاص کرده شده

لِشَرَفِ السِّعَايَةِ فِي الصَّلَاحِ الْأَعْظَمِ

به بزرگی کوشش در آراسته کردن کار حق که بزرگ است

صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ صَلٰوةً

درود فرستد خدا بروی و بر فرزندان او درودی که

دَائِمَةً مُسْتَمِرَّةَ الدَّوَامِ عَلٰى مَرِّ

همیشه باشد جاری بهمیشگی او بر گذشتن

اللَّيَالِي وَالْأَيَّامِ فَهُوَ سَيِّدُ الْأَوَّلِيْنَ

شبها و روزها پس آن سردار پیشینیان

وَالْآخِرِينَ وَأَفْضَلُ الْأَوَّلِينَ عَلَيْهِ

و پیشینیان و بهترین پیشینیان بر وی

أَفْضَلُ صَلٰوةِ الْمُصَلِّينَ وَأَزْكٰى

بهترین درود درود گویندگان و پاکترین

سَلَامِ الْمُسْلِمِينَ وَأَطْيَبُ ذِكْرِ

سلام سلام گویندگان و خوبترین یاد کردن

الذَّاكِرِينَ وَأَفْضَلُ صَلَوَاتِ اللّٰهِ

یاد کنندگان و بهترین درودهای خدا

وَأَحْسَنُ صَلَوَاتِ اللّٰهِ وَأَجَلُّ

و نیکوترین درود خدای و بزرگترین

صَلَوَاتِ اللّٰهِ وَأَجْمَلُ صَلَوَاتِ اللّٰهِ

درودهای خدا و خوبترین درودهای خدای

واكمل

وَأَكْمَلُ صَلَوَاتِ اللهِ وَأَسْبَغُ صَلَوَاتِ

وکامل ترین درودهای خدای وکاملترین درودهای

اللهِ وَأَتَمُّ صَلَوَاتِ اللهِ وَأَظْهَرُ

خدای وتامترین درودهای خدای وظاهرترین

صَلَوَاتِ اللهِ وَأَعْظَمُ صَلَوَاتِ

درودهای خدای وبزرگترین درودهای

اللهِ وَأَزْكَى صَلَوَاتِ اللهِ وَأَطْيَبُ

خدای وپاکترین درودهای خدای وپاکیزه ترین

صَلَوَاتِ اللهِ وَأَبْرَكُ صَلَوَاتِ اللهِ

درودهای خدای وافزون ترین درودهای خدای

وَأَنْمَى صَلَوَاتِ اللهِ وَأَوْفَى صَلَوَاتِ

وافزاینده ترین درودهای خدای وتمامترین درودهای

الله وأسنى صلوات الله وأعلى

خدای و روشن ترین درودهای خدای و بلندترین

صلوات الله وأكثر صلوات الله

درودهای خدای و بیشترین درودهای خدای

وأجمع صلوات الله وأعمّ صلوات

و یکجا کننده ترین درودهای خدای و شامل ترین درودهای

الله وأدوم صلوات الله وأبقى

خدای و همیشه ترین درودهای خدای و پاینده ترین

صلوات الله وأعزّ صلوات الله

درودهای خدای و نادرترین درودهای خدای

وأرفع صلوات الله على أفضل

و بلندترین درودهای خدای بر بهترین

خلق

خَلْقِ اللهِ وَاَحْسَنِ خَلْقِ اللهِ وَ

آفرینش خدای و نیکوترین آفرینش خدای و

اَجَلِّ خَلْقِ اللهِ وَاَکْرَمِ خَلْقِ اللهِ

بزرگترین آفرینش خدای و بزرگوارترین آفرینش خدای

وَاَجْمَلِ خَلْقِ اللهِ وَاَکْمَلِ خَلْقِ اللهِ وَ

و خوبترین آفرینش خدای و کاملترین آفرینش خدای و

اَتَمِّ خَلْقِ اللهِ وَاَعْظَمِ خَلْقِ اللهِ

تمامترین آفرینش خدای و بزرگترین آفرینش خدای

عِنْدَ اللهِ رَسُولِ اللهِ وَنَبِيِّ اللهِ

نزد خدای فرستاده خدا و پیغمبر خدا

وَحَبِيبِ اللهِ وَصَفِيِّ اللهِ وَنَجِيِّ اللهِ

و دوست خدا و برگزیده خدا و رازدان خدا

وَخَلِيلِ اللهِ وَوَلِيِّ اللهِ وَاَمِينِ
دوست خدا وقريب خدا وامانت دار
اللهِ وَخِيرَةِ اللهِ مِنْ خَلْقِ اللهِ وَنَجِيبِ
خدا وبرگزيده خدا از آفرينش خدا وپسنديده
اللهِ مِنْ بَرِيَّةِ اللهِ وَصَفْوَةِ اللهِ
خدا از آفريدگان خدا وبرگزيده خدا
مِنْ اَنْبِيَاءِ اللهِ وَعُرْوَةِ اللهِ وَعِصْمَةِ
از پيغمبران خدا ودست آويز خدا وپناه
اللهِ وَنِعْمَةِ اللهِ وَمِفْتَاحِ رَحْمَةِ
خدا ونعمت خدا وكليد بخشايش
اللهِ الْمُخْتَارِ مِنْ رُسُلِ اللهِ الْمُنْتَجَبِ
خدا برگزيده خدا از پيغمبران خدا چيده شده

مهوام

مِنْ خَلْقِ اللهِ الْفَائِزِ بِالْمَطْلَبِ

از آفریدگان خدا رسنده بمقصود

فِي الْمَرْهَبِ وَالْمَرْغَبِ الْمُخْلَصِ

در حالت خوف و در حالت آرزو پاک کرده شده

فِيمَا وُهِبَ أَكْرَمِ مَبْعُوثٍ

در آنچه داده شده بزرگتر از هر برانگیخته شده

أَصْدَقِ قَائِلٍ أَنْجَحِ شَافِعٍ أَفْضَلِ

براستی راست گو از هر گوینده ظفر یابنده ترین شفاعت کننده بهترین

مُشَفَّعٍ الْأَمِينِ فِيمَا اسْتُودِعَ

از هر مقبول شفاعت بامانت در آنچه سپرده شده بوی

الصَّادِقِ فِيمَا بَلَّغَ الصَّادِعِ بِأَمْرِ

راست گو در آنچه که میرساند آشکار کننده امر

رَبِّهِ الْمُضْطَلِعِ بِمَا حُمِّلَ أَقْرَبَ

پروردگار خود را استاده بعوت بچیزکه بار کرده شده نزدیکترین

رُسُلِ اللهِ إِلَى اللهِ وَسِيلَةً وَأَعْظَمَهُمْ

پیغمبران خدا بسوی خدا از روی وسیله و بزرگترین پیغمبران

غَدًا عِنْدَ اللهِ مَنْزِلَةً وَفَضِيلَةً

فردا نزد خدا از روی مرتبه و بزرگی

وَأَكْرَمَ أَنْبِيَاءِ اللهِ الْكِرَامِ الصَّفْوَةِ

و بزرگترین پیغمبران خدا که بزرگ و برگزیده گانند

عَلَى اللهِ وَأَحَبَّهُمْ إِلَى اللهِ وَأَقْرَبَهُمْ

نزد خدا و دوستترین ایشان بسوی خدا و نزدیکترین ایشان

زُلْفَى لَدَى اللهِ وَأَكْرَمَ الْخَلْقِ عَلَى اللهِ

از روی قربت نزد خدا و بزرگترین همه آفرینش نزد خدا

واجلهم

وَأَحظاهُم وَأَرضاهُم لَدَى اللهِ

و نزدیک ترین ایشان و برگزیده ترین ایشان نزد خدا

وَأَعلَى النَّاسِ قَدرًا وَأَعظَمِهِم

و بلندترین آدمیان از روی مرتبه و بزرگ ترین ایشان

مَحَلًّا وَأَكمَلِهِم مَحَاسِنًا وَفَضلًا

از روی منزلت و کامل ترین ایشان بکردارهای نیک و افزونی

وَأَفضَلِ الأَنبِيَاءِ دَرَجَةً وَأَكمَلِهِم

و بزرگ ترین پیغمبران از روی مرتبه و کامل ترین ایشان

شَرِيعَةً وَأَشرَفِ الأَنبِيَاءِ نِصَابًا

از روی دین و بزرگ ترین پیغمبران از روی اصل

وَأَبيَنِهِم بَيَانًا وَخِطَابًا وَأَفضَلِهِم

و روشن ترین ایشان از روی روشنی سخن کردن و بهترین ایشان

مولدا ومهاجرا وعترة واصحابا

از روی مکان تولد و مکان هجرت و از روی آل و از روی یاران

واکرم الناس ارومة واشرفهم

و بزرگترین مردم از روی اصل و بزرگترین ایشان

جرثومة وخیرهم نفسا واطهرهم

از روی جمعیت و بهترین ایشان از روی جان پاک و پاکترین ایشان

قلبا واصدقهم قولا وازکیهم

از روی دل و درست ترین ایشان از روی سخن و افزون ترین ایشان

فعلا واثبتهم اصلا واوفیهم

از روی کار و استوار ترین ایشان از روی نسب و وفا کننده ترین ایشان

عهدا وامکنهم مجدا واکرمهم

از روی پیمان و استوار ترین ایشان از روی بزرگی و بزرگترین ایشان

طلعة

طَبْعًا وَأَحْسَنِهِمْ صُنْعًا وَأَطْيَبِهِمْ

از روی خوی و نیکوترین ایشان از روی جان و پاکترین ایشان

فَرْعًا وَأَكْثَرِهِمْ طَاعَةً وَسَمْعًا

از روی نسل و بیشترین ایشان از روی فرمان برداری شنودن

وَأَعْلَاهُمْ مَقَامًا وَأَجَلَّاهُمْ

و بلندترین ایشان از روی مرتبه و بیشترین ایشان

كَلَامًا وَأَزْكَيهِمْ سَلَامًا وَأَجَلِّهِمْ

از روی سخن و پاکترین ایشان از روی سلام و بزرگترین ایشان

قَدْرًا وَأَعْظَمِهِمْ فَخْرًا وَأَسْنَاهُمْ

از روی مرتبه و بزرگترین ایشان از روی بزرگی و روشن‌ترین ایشان

فَخْرًا وَأَرْفَعِهِمْ فِي الْمَلَإِ الْأَعْلَى ذِكْرًا

از روی بزرگی و بلندترین ایشان در گروه بلند یعنی فرشتگان از روی ذکر

وَاَوْفٰيهُمْ عَهْدًا وَاَصْدَقُهُمْ

وفاکننده ترین ایشان از روی پیمان و راست ترین ایشان

وَعْدًا وَاَكْثَرُهُمْ شُكْرًا وَاَعْلَاهُمْ

از روی وعده و بیشترین ایشان از روی شکر و بلند ترین ایشان

اَمْرًا وَاَجْمَلُهُمْ صَبْرًا وَاَحْسَنُهُمْ

از روی امر و نیکوترین ایشان از روی شکیبایی و نیکوترین ایشان

خَيْرًا وَاَقْرَبُهُمْ يُسْرًا وَاَبْعَدُهُمْ

از روی خوبی و نزدیک ترین ایشان از روی آسانی و دورترین ایشان

مَكَانًا وَاَعْظَمُهُمْ شَأْنًا

از روی مکان و بزرگ ترین ایشان از روی مرتبه

وَاَثْبَتُهُمْ بُرْهَانًا وَاَرْجَحُهُمْ

و استوار ترین ایشان از روی دلیل و غالب ترین ایشان

مهر اما

مِيزَانًا وَاَوَّلِهِمْ اِيمَانًا وَاَوْضَحِهِمْ

از روی ترازو و اول ترین ایشان از روی ترازو و روشن ترین

اِيشان

بَيَانًا وَاَفْصَحِهِمْ لِسَانًا وَاَظْهَرِهِمْ

از روی ظاهر و خوشگو ترین ایشان از روی زبان و غالب ترین

ایشان

الحزب سُلْطَانًا الرابع

از روی غلبه

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ

خدایا درود بفرست بر محمد بنده تو و فرستاده تو

النَّبِيِّ الْاُمِّيِّ وَعَلٰى اٰلِ مُحَمَّدٍ اَللّٰهُمَّ

پیغمبر نا خوانده و بر فرزندان محمد خدایا

صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ مُحَمَّدٍ صَلٰوةً

درود بفرست بر محمد و بر فرزندان محمد درود دیگر

لیوم الثلثا

روز سه شنبه

تَكُونُ لَكَ رِضًى وَلَهُ جَزَاءً

بوده باشد مر ترا بسبب خشنودی و با انحضرت پاداش

وَلِحَقِّهِ اَدَاءً وَاَعْطِهِ الْوَسِيلَةَ

و برای حق او اداء و بده انحضرت را مقام عالی در جنت

وَالْفَضِيلَةَ وَالْمَقَامَ الْمَحْمُودَ

و بزرگی و مقام ستوده شده

اَلَّذِي وَعَدْتَهُ وَاجْزِهِ مَا هُوَ

انکه وعده کرده او را و پاداش ده او را انچه او

اَهْلُهُ وَاجْزِهِ اَفْضَلَ مَا جَازَيْتَ

لایق اوست و پاداش ده او را بهترین چیزیکه پاداش داده

نَبِيًّا عَنْ قَوْمِهِ وَرَسُولًا عَنْ اُمَّتِهِ

پیغمبر را از قوم او و رسولان را از امت او

وصل

وَصَلِّ عَلَىٰ جَمِيعِ إِخْوَانِهِ مِنَ

درود بفرست بر تمامی برادران او از

النَّبِيِّينَ وَالصَّالِحِينَ يَا أَرْحَمَ

پیغمبران و نیکوکاران ای رحم کننده تر

الرَّاحِمِينَ اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ فَضَائِلَ

رحم کنندگان خدایا بگردان بزرگ

صَلَوَاتِكَ وَشَرَائِفَ زَكَوَاتِكَ

درودهای خود و افزونیهای جزو خوبی

وَنَوَامِيَ بَرَكَاتِكَ وَعَوَاطِفَ رَأْفَتِكَ

و برکتهای افزاینده و مهربانیهای بخشش خود را

وَرَحْمَتِكَ وَتَحِيَّتِكَ وَفَضَائِلَ

و رحمت خود را و سلام خود را و بزرگ ترین

الائك على محمد سيد المرسلين

نعمتهای خود را بر محمد که سردار پیغمبران است

ورسول رب العالمين قائد

و فرستاده پروردگار جهانیان کشنده

الخير وفاتح البر ونبي الرحمة وسيد

خیر و خوبی و کشاینده نیکی و پیغمبر رحمت و سردار

الامة اللهم ابعثه مقاما

امة خدایا برانگیز اورا در مقام

محمودا تزلف به قربه وتقر

ستوده شده نزدیک گردانی به او نزدیکی اورا و سرد کنی

به عينه يغبطه به الاولون

به او چشم او را رشک برند او را به او پیشینان

وَالْاٰخِرُوْنَ اَللّٰهُمَّ اَعْطِهِ الْفَضْلَ

و پسینان خدایا بده او را زیاده

وَالْفَضِیْلَةَ وَالشَّرَفَ وَالْوَسِیْلَةَ

و بزرگی و مرتبه و منزل بزرگ

وَالدَّرَجَةَ الرَّفِیْعَةَ وَالْمَنْزِلَةَ الشَّامِخَةَ

و پایه بلند و جای بلند

اَللّٰهُمَّ اَعْطِ مُحَمَّدًا الْوَسِیْلَةَ وَ

خدایا بده محمد را منزل عالی

بَلِّغْهُ مَامُوْلَهُ وَاجْعَلْهُ اَوَّلَ

و برسان او را بآرزوی او و بگردان او را اول

شَافِعٍ وَاَوَّلَ مُشَفَّعٍ اَللّٰهُمَّ

شفاعت کننده و اول قبول شفاعت کننده خدایا

عَظِّمْ بُرْهَانَهُ وَثَقِّلْ مِيزَانَهُ

بزرگ کردان دلیل اورا و گران کن ترازوی اورا

وَأَبْلِجْ حُجَّتَهُ وَارْفَعْ فِي أَهْلِ

و روشن کردان دلیل اورا و بلند کردان در ساکنان

عِلِّيِّينَ دَرَجَتَهُ وَفِي أَعْلَى الْمُقَرَّبِينَ

مکان بلند مرتبه اورا و در بلندترین نزدیکان

مَنْزِلَتَهُ اللّٰهُمَّ أَحْيِنَا عَلَى سُنَّتِهِ

جای اورا خدایا زنده دار ما را بر سنت او

وَتَوَفَّنَا عَلَى مِلَّتِهِ وَاجْعَلْنَا

و بمیران ما را بر ملت او و بگردان ما را

مِنْ أَهْلِ شَفَاعَتِهِ وَاحْشُرْنَا

و از اهل شفاعت او و زنده کردان ما را

صَلِّ عَلَىٰ رُوحِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي الْأَرْوَاحِ

درود بفرست بر روح سردار ما که محمد است در روح ها

وَعَلَىٰ جَسَدِهِ فِي الْأَجْسَادِ وَعَلَىٰ قَبْرِهِ

و بر تن مبارک او در تنها و بر قبر مبارک او

فِي الْقُبُورِ وَعَلَىٰ آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلِّمْ

در قبرها و بر فرزندان او و یاران او و سلام و ... ند

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كُلَّمَا

خدایا درود فرست بر سردار ما که محمد است هرگاه که

ذَكَرَهُ الذَّاكِرُونَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ

یاد کنند او را یاد کننده گان خدایا درود فرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كُلَّمَا غَفَلَ عَنْ ذِكْرِهِ

سردار ما که محمد است هرگاه غافل شوند از یاد کردن او

الْغَافِلُونَ

غافلان

اللهم صل وسلم على سيدنا محمد

خدایا درود بفرست وسلام فرست بر سردار مایان که محمد است

النبي الامي وازواجه امهات

پیغمبر نا خوانده وبر زنان او که مادران

المؤمنين وذريته واهل بيته

مومنان اند وذریه او وساکنان خانه او

صلوة وسلاما لا تحصى عدد

درودی وسلامی که شمرده نشود شمار

هما ولا ينقطع مددهما اللهم

انها وبریده نشود زیادت انها خدایا

صل على سيدنا محمد عدد ما احاط

درود فرست بر سردار مایان که محمد است بشمار انچه فرا گرفته

علمك

۵۱

بِهٖ عِلْمُكَ وَاَحْصَاهُ كِتَابُكَ صَلٰوةً

بر او علم تو و شمرده است او را کتاب تو درودی

تَكُوْنُ لَكَ رِضًى وَلِحَقِّهٖ اَدَاءً

که باشد مر ترا خشنودی و برای حق او سبب اداء

وَاَعْطِهِ الْوَسِيْلَةَ وَالْفَضِيْلَةَ

و بده او را منزل بزرگ و بزرگی

وَالدَّرَجَةَ الرَّفِيْعَةَ وَابْعَثْهُ

و پایه بلند و برانگیز او را

اَللّٰهُمَّ الْمَقَامَ الْمَحْمُوْدَ الَّذِيْ

خدایا مقام ستوده شده آنکه وعده کرده او را

وَعَدْتَّهٗ وَاجْزِهٖ عَنَّا مَا هُوَ اَهْلُهٗ

و پاداش ده او را از ما آنچه او لایق است

وَعَلیٰ جَمِیعِ اِخْوَانِهٖ مِنَ النَّبِیّٖنَ

در تمامی برادران او از پیغمبران

وَالصِّدِّیقِینَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِینَ

و راستکاران و کشتگان در راه خدا و نیکوکاران

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلیٰ سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَاَنْزِلْهُ

خدایا درود بفرست بر مهتر ما که محمد است و فرود آور او را

الْمُنْزَلَ الْمُقَرَّبَ مِنْكَ یَوْمَ الْقِیٰمَةِ

در جای نزدیک کرده شده بتو در روز قیامت

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلیٰ سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ اَللّٰهُمَّ

خدایا درود بفرست بر مهتر ما که محمد است خدایا

تَوِّجْهُ بِتَاجِ الْعِزِّ وَالرِّضیٰ وَالْکَرَامَةِ

بپوشان او را تاج عزت و خشنودی و بزرگی

الهم

اَللّٰهُمَّ اَعْطِ لِسَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ اَفْضَلَ

خداوندا بده مر سید مارا که محمد است بهترین

مَا سَئَلَكَ لَهُ اَحَدٌ مِنْ خَلْقِكَ وَ

چیز که خواست ترا از برای او کسی از آفرینش تو و

اَعْطِ لِسَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ اَفْضَلَ مَا اَنْتَ

بده مر سید مارا که محمد است بهترین آنچه تو

مَسْئُوْلٌ لَهُ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ

خواست کرده شده برای او تا روز قیامت خدایا

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّاٰدَمَ وَنُوْحٍ

درود بفرست بر سردار ما که محمد است و آدم و نوح

وَاِبْرٰهِيْمَ وَمُوْسٰى وَعِيْسٰى وَمَا بَيْنَهُمْ

و ابراهیم و موسی و عیسی و آنچه میان ایشان

مِنَ النَّبِيِّينَ وَالْمُرْسَلِينَ صَلَوَاتُ

از پیغمبران و فرستادگان درودهای

اللّٰهِ وَسَلَامُهُ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ

خدای و سلام او بر ایشان همه

ثَلَاثًا اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى أَبِينَا آدَمَ وَ

سه بار خدایا درود بفرست بر پدر ما آدم و مادر

أُمِّنَا حَوَّاءَ صَلَوٰةَ مَلٰئِكَتِكَ وَأَعْطِ

ما حوا درود فرشتهای خود و بده

هِمَا مِنَ الرِّضْوَانِ حَتّٰى تُرْضِيَهُمَا

ایشان را از خشنودی تا خشنود گردانی آنهر دو را

وَاجْزِهِمَا اَللّٰهُمَّ مَا جَازَيْتَ بِهِ

و پاداش ده آنهر دو را خدایا آنچه پاداش دادی بر او

براو

أَبًا وَأُمًّا عَنْ وَلَدَيْهِمَا اللّٰهُمَّ

پدر و مادر را از دو پسران ایشان خدایا

صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا جِبْرِيلَ وَمِيكَائِيلَ

درود بفرست بر سردار ما جبرئیل و میکائیل

وَإِسْرَافِيلَ وَعَزْرَائِيلَ وَحَمَلَةِ

و اسرافیل و عزرائیل و بردارندگان

الْعَرْشِ وَعَلَى الْمَلٰئِكَةِ وَالْمُقَرَّبِينَ

عرش و بر فرشتگان و نزدیکان

وَعَلَى جَمِيعِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ

و بر تمامی پیغمبران و فرستادگان

صَلَوَاتُ اللّٰهِ وَسَلَامُهُ عَلَيْهِمْ

درودهای خدا و سلام او باد بر ایشان

اجمعین ثلاثا اللهم صل علی

تامی ۳ بار خدایا درود بفرست بر

سیدنا محمد عدد ما علمت وملأ

سردار ما که محمد است بشمار آنچه دانسته تو و پری

ما علمت وزنة ما علمت ومداد

چیز که دانسته تو و بوزن چیز که دانسته تو و سیاهی

کلماتک اللهم صل علی سیدنا

سخنان تو خدایا درود بفرست بر سردار ما

محمد صلوة موصولة بالمزید

که محمد است درودی پیوسته کرده بزیادتی

اللهم صل علی سیدنا محمد

خدایا درود بفرست بر سردار ما که محمد است

صلوة

صلوة لا تنقطع ابد الابد ولا تبيد

درودی که بریده نشود تا ابد زمان و نابود نگردد

اللهم صل على سيدنا محمد

خدایا درود بفرست بر سردار ما که محمد است

صلوتك التي صليت عليه وسلم

مانند درودی که فرستادی تو بروی و سلام بفرست

على سيدنا محمد سلامك الذي

بر سردار ما که محمد است مانند سلامی که

سلمت عليه واجزه عنا ما هو

فرستادی تو بروی و پاداش ده او را از ما آنچه او

اهله اللهم صل على سيدنا

لایق اوست خدایا درود فرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ صَلوٰةً تُرْضِيكَ وَتُرْضِيهِ

که محمد ست درودی که خشنود سازد ترا و خشنود سازد او را

وَتَرْضىٰ بِهَا عَنَّا وَاجْزِهِ عَنَّا

و خشنود شوی تو به آن از ما و جزا ده از ما این

مَا هُوَ اَهْلُهُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلىٰ سَيِّدِنَا

آنچه او لایق اوست خدایا درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ بَحْرِ اَنْوَارِكَ وَمَعْدِنِ اَسْرَارِكَ

که محمد ست دریای نورهای تو و جای ظاهر شدن رازهای تو

وَلِسَانِ حُجَّتِكَ وَعَرُوسِ مَمْلَكَتِكَ

و زبان دلیل تو و نوکدخدای پادشاهی تو

وَاِمَامِ حَضْرَتِكَ وَطِرَازِ مُلْكِكَ

و پیشوای درگاه تو و نقش پادشاهی تو

وخزاين

وَخَزَائِنِ رَحْمَتِكَ وَطَرِيقِ شَرِيعَتِكَ

وگنجهای بخشش تو وراه دین تو

الْمُتَلَذِّذِ بِتَوْحِيدِكَ اِنْسَانِ عَيْنِ

لذت یابنده به یگانگی تو مردمک چشم

الْوُجُودِ وَالسَّبَبِ فِي كُلِّ مَوْجُودٍ عَيْنِ

وجود عالم وواسطه در هر بودن آفرینش چشم

اَعْيَانِ خَلْقِكَ الْمُتَقَدِّمِ مِنْ نُورِ

بزرگان آفرینش تو اول از همه ظاهر شده از نور

ضِيَائِكَ صَلَوةً تَدُومُ بِدَوَامِكَ

روشنی ذات تو درودیکه همیشه باشد بهمیشگی تو

وَتَبْقَى بِبَقَائِكَ لَا مُنْتَهَى لَهَا دُونَ

و پاینده بود به پاینده گی تو نیست آخر مر آن را درود دیگر

عِلْمِكَ صَلٰوةً تُرْضِيكَ وَتُرْضِيهِ

علم تو درودی که خشنود سازد ترا و خشنود سازد او را

وَتَرْضٰى بِهَا عَنَّا يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

و خشنود شوی تو بسبب آن از ما ای پروردگار جهانیان

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ

خدایا درود بفرست بر سردار ما که محمد است بشمار

مَا فِي عِلْمِ اللّٰهِ صَلٰوةً دَآئِمَةً بِدَوَامِ

انچه در علم خداست درودی که همیشه باشد بهمیشگی پا

مُلْكِ اللّٰهِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

دشاهی خدا خدایا درود فرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلٰى سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيمَ

که محمد است چنانچه درود فرستادی بر سردار ما ابراهیم

وبارک

الله المستغاث الى حضرة الله

تعالى الصلوة والسلام عليك

يا رسول الله وفي الدين صادقنا

رسول صاحب القيمة ناطق

شفيع الله المستغاث الى

حضرة الله تعالى الصلوة

والسلام عليك يا رسول الله

مشفع الامة يعيننا بالشفاعة

رسول صاحب النبوة محترم

نبي الله المستغاث الى حضرة

الله تعالى الصلوة والسلام

عليك يا رسول الله ونبي الرحمة

سابقنا رسول صاحب الدارين

حريص رؤف الله المستغاث

الى حضرة الله الصلوة والسلام

عليك يا رسول الله سيد الجن

والانس ناه نبينا رسول صاحب

النعمة هاشمي كرامة الله

اَلْمُسْتَغَاثُ اِلٰى حَضْرَةِ اللّٰهِ تَعَالٰى

اَلصَّلٰوةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ

يَا رَسُولَ اللّٰهِ مُقَرَّبِنَا رَسُولُ

اِلٰى رَحْمَةِ اللّٰهِ تَعَالٰى مُقَرَّبُنَا

رَسُولُ اِلٰى رَحْمَةِ اللّٰهِ تَعَالٰى مِائَةَ

اَلْفَ اَلْفِ صَلٰوةٍ وَسَلَامٍ

ع

عَلٰى رَسُوْلِهِ الْمُصْطَفٰى وَحَبِيْبِهِ

الْمُجْتَبٰى صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

اَللّٰهُمَّ ارْحَمْ اَبَا بَكْرِ التَّقِيِّ وَعُمَرَ

النَّقِيِّ وَعُثْمَانَ الزَّكِيِّ وَعَلِيِّ

الْوَفِيِّ اَسَدِ اللّٰهِ الْمُرْتَضٰى وَعَائِشَةَ

الصِّدِّيْقَةِ وَفَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ



وَخدیجة الکبریٰ والحسن الرّضی
وَالحُسین الشهید المجتبیٰ وَ
الشهداء الکربلا والسّعد وَ
السّعید وَطلحة والزّبیر وعبد
الرحمن ابن عوفٍ وَاباعبیدة
ابنِ الجراح وَالعشرة المبشرة وَ

يا رسول الله سلطان الانبياء
رسول صاحب الفرقان مكي
مدني شكور الله المستغاث
الى حضرة الله تعالى الصلوة
والسلام عليك يا رسول الله
امام الاتقياء رسول صاحب

الكوثر مدني منير الله المستغاث

الى حضرة الله تعالى الصلوة

والسلام عليك يا رسول الله

سراج الاولياء رسول صاحب

الميزان ابطحي قريب الله المستغاث

الى حضرة الله تعالى الصلوة

وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللّٰه

بُرْهَانُ الْاَصْفِيَاءِ رَسُولُ صَاحِبِ

الْوَحْيِ وَالْكِتَابِ سَيِّدُ الْقَوْمِ

عَرَبِيٌّ يَتِيمُ اللّٰهِ اَلْمُسْتَغَاثُ

اِلَى حَضْرَةِ اللّٰهِ تَعَالَى اَلصَّلٰوةُ

وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللّٰه

شَفِيعُنَا رَسُولُ مُجْرَاهُ الْمَهْدِيُّ

قُرَيْشِيٌّ شَهِيدُ اللهِ الْمُسْتَغَاثُ

اِلَى حَضْرَةِ اللهِ تَعَالَى الصَّلٰوةُ

وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللهِ

اِمَامُ الْمُؤْمِنِينَ وَزِينَةُ الْاَنْبِيَا

رَسُولُ خَادِمُ الْفُقَرَاءِ حِجَازِيُّ

مدرام

61

اللّٰه تعالی الصّلوٰةُ والسّلامُ

علیكَ یا رسولَ اللّٰه مُبشّرنا

رسولُ صاحبُ البیتِ عامرُ

كعبةِ اللّٰه المُستغاثُ الی حضرة

اللّٰه تعالی الصّلوٰةُ والسّلامُ

علیكَ یا رسولَ اللّٰه اكبرُنا

رَسُولُ صَاحِبُ الْمِعْرَاجِ عَالِمُ

عَالِمُ غَنِيُّ اللهِ الْمُسْتَغَاثُ اِلَى

حَضْرَةِ اللهِ تَعَالَى اَلصَّلٰوةُ وَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللهِ

نَبِيُّ اٰخِرِ الزَّمَانِ رَسُولُ صَاحِبُ

الْاِجْتِهَادِ مُنْتَقِمُ مُكَرَّمُ

سائر الصحابة والتابعين و
الخلفاء الراشدين رضوان
الله تعالى عليهم اجمعين انى
اسئلك ان تغفر لى وللمؤمنين
برحمتك يا ارحم الراحمين


صلی الله

63

وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَارَسُولَ اللّٰهِ

اَوْلٰى مِنْ عِبَادِ اللّٰهِ رَسُولَ

صَاحِبُ الدَّارَيْنِ خَادِمُ طَيِّبُ

اللّٰهِ اَلْمُسْتَغَاثُ اِلٰى حَضْرَةِ

اللّٰهِ تَعَالٰى اَلصَّلوٰةُ وَالسَّلَامُ

عَلَيْكَ يَارَسُولَ اللّٰهِ اَلنَّبِيِّ

الْمُزَكّٰى رَسُولُ تاجُ الْحَرَمَيْنِ

آمِرُ نَاهٍ طَاهِرُ اللّٰهِ الْمُسْتَغَاثُ

اِلٰى حَضْرَةِ اللّٰهِ تَعَالٰى الصَّلٰوةُ

وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللّٰهِ

هَدْيُنَا رَسُولُ جَدُّ الطَّيِّبِيْنِ

الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ دَاعٍ مُطَهَّرُ

اللّٰہ المستغاث الی حضرة

اللّٰہ تعالی الصلوة والسلام

علیک یا رسول اللّٰہ نبی مختار

مرتضی امام رسول مقتدے

الائمة المهدیین هادیین

اللّٰہ المستغاث الی حضرة



الله تعالى الصلوة والسلام
عليك يا رسول الله هدينا
رسول مهدي من الضلالة
مهتد مطيع الله المستغاث
الى حضرة الله تعالى الصلوة
والسلام عليك يا رسول الله

عليك

55

حَبِيبُنَا رَسُولُ مُهْدِى الْاُمَّةِ

رَسُولُ صَفِيُّ اللهِ الْمُسْتَغَاثُ

اِلَى حَضْرَةِ اللهِ تَعَالَى الصَّلٰوةُ

وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللهِ

مُحَمَّدُ مُحِبُّنَا رَسُولُ كَرِيمُ

مُرْضِى خَلِيفَةُ اللهِ الْمُسْتَغَاثُ

حُجَّةُ

الی حضرة الله تعالی الصلوة

والسلام علیک یا رسول

الله رسولنا رسول علی الدوام

بنبی طه قائم حامد الله المستغاث

الی حضرة الله تعالی الصلوة

والسلام علیک یا رسول الله

ایز

اميرنا رسول و نبي محمد رسول
الله ناصر كليم الله المستغاث
الى حضرة الله تعالى والله
غالب على امره يا حي يا قيوم
يا ذا الجلال والاكرام صلواة
الله سرمد على نبينا محمد اغثني

وَامْدُدْنِى فى قَضَاءِ حَاجَتِى

يَا اَحْمَدُ اَلصَّلوٰةُ وَالسَّلاَمُ عَلَيْكَ

يَا رَسُولَ اللّٰهِ مُعِيْنَنَا رَسُوْلُ وَالدُّرُّ

النَّبِىُّ الْيَاسِيْنُ اِمَامٌ اَمِيْنُ

اللّٰهِ الْمُسْتَغَاثُ اِلَى حَضْرَةِ اللّٰهِ

تَعَالَىٰ اَلصَّلوٰةُ وَالسَّلاَمُ عَلَيْكَ

67

يا رسول الله مصدقنا رسول

وحبيب نبي مزمل بيان رسول

الله المستغاث الى حضرة الله

تعالى الصلوة والسلام عليك

يا رسول الله شاهدنا رسول

ونبي مدثر وقران نورا لله

اَلْمُسْتَغَاثُ اِلٰی حَضْرَةِ اللّٰهِ تَعَالٰی

اَلصَّلٰوةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا

رَسُولَ اللّٰهِ مُذَكِّرُنَا رَسُولُ

مُعَطَّرُ الرُّوحِ بَارُّ جَوَادُ اللّٰهِ

اَلْمُسْتَغَاثُ اِلٰی حَضْرَةِ اللّٰهِ تَعَالٰی

اَلصَّلٰوةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ

نذير الله المستغاث الى حضرة

الله تعالى الصلوة والسلام

عليك يا رسول الله ختم الانبيا

رسول ماح محمد بن عبد الله

المستغاث الى حضرة الله تعالى

الصلوة والسلام عليك يا



رَسُولَ اللّٰهِ اَلْمُسْتَغَاثُ اِلٰی

حَضْرَتِ اللّٰهِ تَعَالٰی اَلصَّلٰوةُ

وَالسَّلَامُ عَلَیْكَ یَا رَسُولَ اللّٰهِ

صَادِقُنَا رَسُولٌ مُرْسَلٌ مُتَوَسِّطٌ

رَحِیمُ اللّٰهِ اَلْمُسْتَغَاثُ اِلٰی حَضْرَةِ

اللّٰهِ تَعَالٰی اَلصَّلٰوةُ وَالسَّلَامُ

عليك

عليك يا رسول الله سيدنا

رسول مستغيث مقتصد حليم

الله المستغاث الى حضرت

الله تعالى الصلوة والسلام

عليك يا رسول الله اغثنا

يا رسول الثقلين انت حق


منيب الله المستغاث الى حضرة
الله تعالى الصلوة والسلام عليك
يا رسول الله واعطنا رسول
ورسوله المجتبى اول حبيب الله
المستغاث الى حضرة الله تعالى
الصلوة والسلام عليك يا

رسول

رسول الله اكرمنا رسول صاحب

الشريعة اخر عزيز الله المستغاث

الى حضرت الله تعالى الصلوة

والسلام عليك يا رسول الله

اهل التقوى رسول صاحب

الطريقة شفاء فصيح الله

اَلْمُسْتَغَاثُ اِلٰى حَضْرَةِ اللهِ

تَعَالٰى اَلصَّلٰوةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ

يَا رَسُولَ اللهِ اِمَامُنَا اَنْتَ

نَبِيُّنَا رَسُولُ صَاحِبُ الْحَقِيقَةِ

مَصْرِى بَشِيرُ اللهِ اَلْمُسْتَغَاثُ

اِلٰى حَضْرَةِ اللهِ تَعَالٰے اَلصَّلٰوةُ

وَالسَّلَامُ عَلَيكَ يَا رَسُولَ الله

اِمَامُ الاَوَّلِينَ وَالاٰخِرِينَ رَسُولُ

صَاحِبُ المَعرِفَةِ بُرهَانُ نَبِيِّ

الله المُستَغَاثُ اِلَى حَضرَتِ الله

تَعَالَى اَلصَّلوٰةُ وَالسَّلَامُ عَلَيكَ

يَا رَسُولَ الله كَبِيرُنَا رَسُولُ صَاحِبُ

الجنة طاهر كريم الله المستغاث

الى حضرة الله تعالى الصلوة

والسلام عليك يا رسول الله

سند العاصين وشفيع المذنبين

رسول صاحب الجنة وفارق

رسول صاحب الجحيم سلطان

تهامی مؤمن الله المستغاث

الی حضرة الله تعالی الصلوة و

السلام علیک یا رسول الله

فقهنا رسول صاحب الصراط

مبلغ عاقب الله المستغاث

الی حضرة الله تعالی الصلوة

وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللّٰهِ

وَإِلَيْنَا رَسُولُ صَاحِبُ الشَّفَاعَةِ

بَاطِنُ خَلِيلُ اللّٰهِ اَلْمُسْتَغَاثُ

اِلَى حَضْرَةِ اللّٰهِ تَعَالَى اَلصَّلٰوةُ

وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللّٰهِ

شَهِيدُ عَوَامِنَا رَسُولُ صَاحِبُ

الله

73

التّاج مُحَلِّل بِاذْنِ اللّٰه المُسْتَغاثُ

اِلٰى حَضْرَةِ اللّٰه تعالٰى اَلصَّلٰوةُ

وَالسَّلامُ عليكَ يا رَسُولَ اللّٰه

وَمِنَ النّارِ مُخَلِّصنا رَسُولُ

صاحِبُ المِحْرابِ هاشِمِيّ حاشِرُ

نَبِيُّ اللّٰه اَلمُسْتَغاثُ اِلٰى حَضْرَةِ

الله تعالی الصلوة والسلام

علیک یا رسول الله افضل

من النبیین والصدیقین

والشهداء والصالحین محبوبنا

رسول صاحب المنبر خطیب

رحمة الله المستغاث الی حضرة

رَسُولَ اللّٰهِ رَسُولُ سَيِّدُ الكَوْنَيْنِ

فَتَّاحُ فَاتِحُ اللّٰهِ اَلْمُسْتَغَاثُ

اِلٰى حَضْرَةِ اللّٰه تَعَالٰى اَلصَّلٰوةُ

وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللّٰه

اَلنَّبِيِّ الْمُصْطَفٰى رَسُولُ سِرَاجُ

اَلْعَالَمِيْنَ مَحْمُودُ مُطَيِّبُ اللّٰه

اَلْمُسْتَغَاثُ اِلٰى حَضْرَةِ اللّٰه
تَعَالٰى اَلصَّلٰوةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ
يَا رَسُولَ اللّٰهِ اَلسَّيِّدُ الْمُعَلّٰى
رَسُولُ نَبِىِّ الْخَافِقَيْنِ قَاسِمُ
خَيْرِ خَلْقِ اللّٰهِ اَلْمُسْتَغَاثُ اِلٰى
حَضْرَةِ اللّٰهِ تَعَالٰى اَلصَّلٰوةُ

جَبّارٌ ابُو القَاسِمِ ابُو الطَّاهِرِ

بهرکش پدر قاسم پدر طاهر

ابُو الطَّيِّبِ ابُو ابرٰهِيمَ مُشَفَّعٌ

پدر طیب پدر ابراهیم شفاعت کننده

شَافِعٌ شَفِيعٌ صَالِحٌ مُصْلِحٌ

شفیع شفیع نیکوکار نیکی کننده

مُهَيْمِنٌ صَادِقٌ مُصَدِّقٌ صِدْقٌ

مهیمن راستی کننده مصدق صدق

سَيِّدُ المُرْسَلِينَ امَامُ المُتَّقِينَ قَائِدُ

سردار فرستادگان پیشوای پرهیزکاران کشنده

الغُرِّ المُحَجَّلِينَ خَلِيلُ الرَّحْمٰنِ بَرٌّ مَبَرٌّ

سفید پیشانیان دوست رحمن بر نیکوکار

وَجِيه نَصِيحٌ نَاصِحٌ وَكِيلٌ مُتَوَكِّلٌ

وجیه نصیح ناصح وکیل توکل کننده

كَفِيلٌ شَفِيقٌ مُقِيمُ السُّنَّةِ مُقَدَّسٌ

ضامن شفیق مقیم السنة پاک کرده شده

رُوحُ الْقُدُسِ رُوحُ الْحَقِّ رُوحُ الْقِسْطِ

جان پاک جان حق جان قسط

كَافٍ مُكْتَفٍ بَالِغٌ مُبَلِّغٌ شَافٍ

کاف مکتف رسنده رساننده شاف

وَاصِلٌ مَوْصُولٌ سَابِقٌ سَائِقٌ

واصل کننده وصل کرده شده پیش آینده ازهمه کشنده بسوی نیک

هَادٍ مُهْدٍ مُقَدَّمٌ عَزِيزٌ فَاضِلٌ

راه نماینده مهد مقدم غالب فاضل

مقصد

وَبَارِكْ عَلىٰ مُحَمَّدٍ وَاَزْوَاجِهٖ وَذُرِّيَّتِهٖ

و برکت ده بر محمد و بر زنان او و ذریت او

كَمَا بَارَكْتَ عَلىٰ اٰلِ اِبْرٰهِيْمَ اِنَّكَ

چنانکه برکت دادی بر اولاد ابراهیم بدرستیکه تو

حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلىٰ مُحَمَّدٍ

ستوده شده بزرگوار خدایا درود فرست بر محمد

وَعَلىٰ اٰلِهٖ كَمَا بَارَكْتَ صَلَّيْتَ

و بر آل او چنانکه درود فرستادی تو

عَلىٰ اِبْرٰهِيْمَ وَبَارِكْ عَلىٰ مُحَمَّدٍ وَّ

بر ابراهیم و برکت ده بر محمد و

عَلىٰ اٰلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلىٰ اٰلِ

بر اولاد محمد چنانکه برکت دادی بر آل

اِبْرٰهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ اِنَّكَ حَمِيدٌ

ابراهیم در جهانیان بدرستیکه تو ستوده شده

مَجِيدٌ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَاٰلِ

بزرگوار بارخدایا درود فرست بر محمد و اولاد

مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلٰى اِبْرٰهِيمَ وَبَارِكْ

محمد چنانکه درود فرستادی بر ابراهیم و برکت ده

عَلٰى اِبْرٰهِيمَ مُحَمَّدٍ وَاٰلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ

بر محمد و اولاد محمد چنانکه برکت دادی

عَلٰى اِبْرٰهِيمَ اِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

بر ابراهیم بدرستیکه تو ستوده شده بزرگوار

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ الْاُمِّيِّ

خدایا درود فرست بر محمد که پیغمبر ناخوانده

٢٥١

وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

و بر فرزندان محمد خدایا درود فرست بر محمد

عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

بنده تو و فرستاده تو خدایا درود فرست

عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ

بر محمد و بر آل محمد چنانکه درود فرستادی تو

عَلَى اِبْرٰهِيمَ وَعَلَى آلِ اِبْرٰهِيمَ اِنَّكَ

بر ابراهیم و بر فرزندان ابراهیم بدرستیکه

حَمِيدٌ مَجِيدٌ اَللّٰهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ

ستوده شده بزرگوار خدایا برکت ده بر محمد

وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى اِبْرٰهِيمَ

و بر اولاد محمد چنانکه برکت دادی تو بر ابراهیم

وَعَلٰى اٰلِ اِبْرٰهِيْمَ اِنَّكَ حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ

و بر اولاد ابراهیم بدرستیکه تو ستوده شده بزرگوار

اَللّٰهُمَّ وَتَرَحَّمْ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ مُحَمَّدٍ

خدایا و رحمت کن بر محمد و بر اولاد محمد

كَمَا تَرَحَّمْتَ عَلٰى اِبْرٰهِيْمَ وَعَلٰى

چنانکه رحم کردی تو بر ابراهیم و بر

اٰلِ اِبْرٰهِيْمَ اِنَّكَ حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ اَللّٰهُمَّ

اولاد ابراهیم بدرستیکه تو ستوده شده بزرگوار خدایا

وَتَحَنَّنْ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ مُحَمَّدٍ

و رحمت فرست بر محمد و بر آل محمد

كَمَا تَحَنَّنْتَ عَلٰى اِبْرٰهِيْمَ وَعَلٰى اٰلِ

چنانکه رحمت کردی تو بر ابراهیم و بر اولاد

ابراهیم

إِبْرٰهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ اَللّٰهُمَّ

ابراهیم بدرستیکه تو ستوده شدۀ بزرگوار خدایا

وَسَلِّمْ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ مُحَمَّدٍ كَمَا

سلام بفرست بر محمد و بر اولاد محمد چنانکه

سَلَّمْتَ عَلٰى إِبْرٰهِيمَ وَعَلٰى اٰلِ إِبْرٰهِيمَ

سلام فرستادی بر ابراهیم و بر اولاد ابراهیم

إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى

بدرستیکه تو ستوده شدۀ بزرگوار خدایا درود فرست بر

مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ مُحَمَّدٍ وَارْحَمْ مُحَمَّدًا

محمد و بر آل محمد و رحمت کن بر محمد

وَاٰلَ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ وَرَحِمْتَ وَبَارَكْتَ

و بر اولاد محمد چنانکه درود فرستادی و رحمت کردی و برکت

فِي الْعَالَمِينَ
در جهانیان

عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَعَلَىٰ آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ
بر ابراهیم و بر اولاد ابراهیم بدرستیکه تو

حَمِيدٌ مَجِيدٌ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ
ستوده شده بزرگوار خدایا درود فرست بر محمد

النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ وَأَزْوَاجِهِ أُمَّهَاتِ
که پیغمبرست و بر زنان او مادران

الْمُؤْمِنِينَ وَذُرِّيَّتِهِ وَأَهْلِ بَيْتِهِ
گرویدگان و فرزندان او و ساکنان خانهٔ او

كَمَا صَلَّيْتَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَعَلَىٰ
چنانچه درود فرستادی بر ابراهیم

آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ اَللّٰهُمَّ
بر اولاد ابراهیم بدرستیکه تو ستوده شده بزرگواری خدا

بارک

بارك على محمد وعلى آل محمد كما باركت

افزونی ده بر محمد و بر اولاد محمد چنانچه افزونی دادی

على ابراهيم انك حميد مجيد

بر ابراهیم بدرستیکه تو ستوده شده بزرگواری

اللهم داحي المدحوات وبارئ

خدایا گسترنده گسترده شده و پیدا کننده

المسموكات وجبار القلوب على

برداشته شده و زورگار فرمای دلها بر

فطرتها شقيها وسعيدها اجعل

آفرینش او بدبخت آن و نیکبخت آن نازل گردان

شرائف صلواتك ونوامي بركاتك

بزرگ درودهای خود را و زیاده شونده خیر و رحمت

وَرَأْفَةِ تَحَنُّنِكَ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ

و بخشایش و مهربانی خود بر محمد که بنده تست

وَرَسُولِكَ الْفَاتِحِ لِمَا أُغْلِقَ وَالْخَاتِمِ

و فرستاده تو گشاینده چیزی که بسته شده و آخر

لِمَا سَبَقَ وَالْمُعْلِنِ الْحَقَّ بِالْحَقِّ وَالدَّافِعِ

چیزی که پیش گذشته و ظاهر کننده دین راست را براستی و شکننده

لِجَيْشَاتِ الْأَبَاطِيلِ كَمَا حُمِّلَ فَاضْطَلَعَ

لشکرهای گمراهان چنانکه برداشته پس برخاست

بِأَمْرِكَ بِطَاعَتِكَ مُسْتَوْفِزاً فِي

بفرمان تو به اطاعت شتابنده در

مَرْضَاتِكَ وَاعِياً لِوَحْيِكَ حَافِظاً

طلب خشنودی تو نگاه دارنده مر وحی ترا نگاه دارنده

لعهدک

لِعَهْدِكَ مَاضِيًا عَلَى نَفَاذِ أَمْرِكَ

بر پیمان ترا جاری . بر روان کردن حکم تو

حَتَّى أَوْرَى قَبَسًا لِقَابِسِ آلَاءِ اللّٰهِ

تا برافروخت شعله نور را برای گیرنده نعمتهای خدا

تَصِلُ بِأَهْلِهِ أَسْبَابُهُ بِهِ هُدِيَتِ

میرسند به اهل او آن سببهاء او را به او راه نموده شده

الْقُلُوبُ بَعْدَ خَوْضَاتِ الْفِتَنِ

دلها پس از فرو رفتن دلها در تعر فتنها

وَالْإِثْمِ وَأَبْهَجَ مُوضِحَاتِ الْأَعْلَامِ

و در گناه وخوب او علامتهای دین را که ظاهر کننده

وَنَائِرَاتِ الْأَحْكَامِ وَمُنِيرَاتِ الْإِسْلَامِ

و روشن کننده احکام شرع را و روشن کننده احکام اسلام

فَهُوَ اَمِينُكَ الْمَامُونِ وَخَازِنُ

پس آن پیغمبر اهل امانت توست امین کرده شده ازجهت تو و نگاهبان

عِلْمِكَ الْمَخْزُونِ وَشَهِيدُكَ يَوْمَ الدِّينِ

علم توست که پوشیده شده است و گواه توست در روز قیامت

وَبَعِيثُكَ نِعْمَةً وَرَسُولُكَ بِالْحَقِّ

و فرستاده توست چیز دهنده و فرستاده توست براستی

رَحْمَةً اَللّٰهُمَّ اَفْسِحْ لَهُ فِي عَدْنِكَ

از بخشش توست خدایا فراخ گردان برای او در بهشت خود

وَاجْزِهِ مُضَاعَفَاتِ الْخَيْرِ مِنْ فَضْلِكَ

و بده مزد زیاد کرده شده نیکی از کرم خود

مُهَنَّاٰتٍ لَهُ غَيْرَ مُكَدَّرَاتٍ

گوارنده برای آنحضرت صاف از تیره گی بی رنج

مرفو

مِنْ فَوْزِ ثَوَابِكَ الْمَحْلُولِ وَجَزِيلِ

از جهة فیروزی یافتن اجر تو که فرود آمده درودی و از بزرگ بخشش تو

عَطَائِكَ الْمَعْلُولِ اَللّٰهُمَّ اَعْلِ

که پی در پی آمده خدایا بلند گردان

عَلٰى بِنَاءِ النَّاسِ بِنَاءَهُ وَاَكْرِمْ ثَوَابَ

بر منزل همه آدمیان منزل او را و بزرگ کردن

مَثْوَاهُ لَدَيْكَ وَنُزُلَهُ وَاَتْمِمْ لَهُ نُورَهُ

جای او را نزد خود و پیشکش او را و تمام گردان برای او نور او را

وَاَجْزِهِ مِنِ ابْتِعَاثِكَ لَهُ مَقْبُولَ

و مزد ده او را از جهة برانگیختن تو مر او را پذیرفته شده

الشَّهَادَةِ وَمَرْضِيَّ الْمَقَالَةِ ذَا مَنْطِقٍ

گواهی او و خوشنود باد کلام او نزد تو صاحب گویایی

عدلٍ وخطةٍ فضلٍ وبرهانٍ

راست وایزدی . صداکننده ودلیل

عظیم ان الله وملٰئکته یصلّون

استوار بدرستیکه خدا وفرشتگان او درود می فرستند

علی النبی یا ایها الذین امنوا

بر پیغمبر صلی الله علیه ای کسانیکه گرویده اید

صلّوا علیه وسلّموا تسلیما

درود فرستید بر او وسلام فرستید سلام فرستادنی

لبیک اللهم ربی وسعدیک

بکر ایستاده ام بخدمت تو خدایا ای پروردگار من ویاری میدهم دین

صلوات الله البرّ الرحیم والملئکة

درودهای خدای نیکوکننده بخشنده وفرشتگان

اللهم
2

فى زمرته واوردنا حوضه

از گروه او و فرود آر ما را بر حوض او

واسقنا من كاسه غير خزايا

و بنوشان ما را از کاس او که رسوا کرده یم

ولا نادمين ولا شاكين ولا مبدلين

و نه پشیمان شدگان و نه شک کنندگان و نه بدل کنندگان

ولا مغيرين ولا فاتنين ولا مفتونين

و نه تغییر کنندگان و نه گمراه شدگان و نه گمراه کنندگان

آمين يا رب العالمين اللهم

ای پروردگار جهانیان خدایا

صل على محمد وعلى آل محمد واعطه

درود فرست بر محمد و بر فرزندان محمد و بده او را

الوسيلة والفضيلة والدرجة

منزل عالی و بزرگی و مرتبه

الرفيعة وابعثه المقام المحمود

بلند و برانگیز او را در مقام ستوده شده

الذي وعدته مع اخوانه

آنکه وعده کرده او را با برادران او

النبيين صلى الله على محمد نبي الرحمة

که پیغمبران اند درود فرستد خدا بر محمد پیغمبر رحمت

وسيد الامة وعلى ابينا آدم

و سردار امت و بر پدر ما آدم

وامنا حواء ومن ولدا من النبيين

و مادر ما که حوا است و کسیکه زاییده اند از پیغمبران

واقصر

وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ

و راستان و کشته کان در راه خدا و نیکوکاران

وَصَلِّ عَلَى مَلَائِكَتِكَ اَجْمَعِينَ

و درود بفرست بر فرشتگان خود بتمام

مِنْ اَهْلِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرَضِينَ

از اهل آسمانها و زمینها

وَعَلَيْنَا مَعَهُمْ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

و بر ما با ایشان ای بخشنده ترین بخشندگان

اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِي ذُنُوبِي وَلِوَالِدَيَّ

خدایا بیامرز مرا گناهان مرا و گناهان مادر و پدر مرا

وَارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا

و ببخش ایشان را چنانچه پرورده اند مرا در حال کودکی

وَلِجَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَ

وهمه مردان گرویده   وزنان گرویده   و

الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ

مردان فرمان بردار   وزنان فرمان بردار زنده از ایشان

وَالْأَمْوَاتِ وَتَابِعْ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ

ومرده   وپیروی کن میان ما ومیان ایشان

بِالْخَيْرَاتِ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ

به نیکی   پروردگار من بیامرز مرا وببخش   وتو

خَيْرُ الرَّاحِمِينَ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا

بهترین بخشاینده ترین ونیست بازگشت ونه قوة بر عبادة

بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ اللّٰهُمَّ صَلِّ

مگر بخدا که بلند است وبزرگ است   خدایا درود بفرست

علی

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ نُورِ الْأَنْوَارِ وَسِرِّ

بر سردار ما که محمد است نور نورهاست و اصل

الْأَسْرَارِ وَسَيِّدِ الْأَبْرَارِ وَزَيْنِ

رازهاست و سردار نیکوکاران و زینت

الْمُرْسَلِينَ الْأَخْيَارِ وَأَكْرَمِ

پیغمبران نیکوکاران و بزرگ ترین

مَنْ أَظْلَمَ عَلَيْهِ اللَّيْلُ وَأَشْرَقَ

کسیکه تاریک شد بران شب و روشن شد

عَلَيْهِ النَّهَارُ وَعَدَدَ مَا نَزَلَ مِنْ

بر آن روز و بشمار آنچه فرود آمده از

أَوَّلِ الدُّنْيَا إِلَى آخِرِهَا مِنْ قَطْرِ

اول دنیا تا آخر او از قطرهای باران

الامطارِ وعددِ ما نبت مِن اولِ

بشمار آنچه روییده است از اول

الدُّنیا الی آخِرِها مِن النباتِ و

دنیا تا آخر دنیا از سبزه ها و

والاشجارِ صلوةً دائمةً بدِوامِ

درختان درودی که همیشه باشد بهمیشگی

مُلکِ اللهِ الواحِدِ القهّارِ اللّٰهُمّ

پادشاهی خدا یگانه غالب خدایا

صَلِّ علی سیِّدِنا محمّدٍ صلوةً تُکرِمُ

درود فرست بر سردار ما آنکه محمد است درودی که بزرگ

بها مثواهُ وتُشرِّفُ بها عقباهُ

گرداند بدان درود جای آن را و بزرگ گرداند بدان درود عاقبت

وَتُبَلِّغُ بِهَا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ مُنَاهُ وَ

و برساند او را بسبب آن در روز قیامت مراد او و خشنودی او

رِضَاهُ هٰذِهِ الصَّلٰوةُ تَعْظِيمًا

و این درود برای بزرگ داشتن

لِحَقِّكَ يَا مُحَمَّدُ ثَلٰثًا اَللّٰهُمَّ صَلِّ

مر حق ترا ای محمد سه بار خدایا درود بفرست

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ حَاءِ الرَّحْمَةِ وَمِيمِ

بر سردار ما یاران که محمد است حاء بخشش و دو میم

الْمُلْكِ وَدَالِ الدَّوَامِ السَّيِّدِ الْكَامِلِ

ملک دنیا و آخرت و دال همیشگی سردار کامل

الْفَاتِحِ الْخَاتِمِ عَدَدَ مَا فِي عِلْمِكَ

واکننده درهای رحمت آخر همه انبیا شمار آنچه در علم تست



كأنْ أو قد كانَ كُلّما ذكرك وذكره

ثابت با تحقیق بوده است هر گاه یاد کنند ترا و یاد کنند او را

الذّاكرون وكُلّما غفل عن

یاد کنندگان و هر گاه غفلت کنند از

ذِكرك وذِكره الغافلون صلوة

یاد تو و ذکر او غفلت کنندگان درودی که

دائمة بدوامك باقية ببقائك

همیشه باشد به همیشگی تو پاینده بود به پایندگی تو

لا منتهى لها دون علمك انّك

نیست نهایت مر آن را جز علم تو بدرستی تو

على كلّ شيءٍ قدير ثلاثا اللّهمّ

بر همه چیز توانائی ۳ بار خدایا

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ مِلْءَ الدُّنْيَا

درود بفرست بر محمد و بر اولاد محمد به پری دنیا

وَمِلْءَ الْآخِرَةِ وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ

و پری آخرت و برکت فرست بر محمد

وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ مِلْءَ الدُّنْيَا وَمِلْءَ

و بر اولاد محمد به پری دنیا و به پری

الْآخِرَةِ وَارْحَمْ مُحَمَّدًا وَآلَ مُحَمَّدٍ

آخرت و رحمت کن محمد و بر فرزندان محمد

مِلْءَ الدُّنْيَا وَمِلْءَ الْآخِرَةِ وَاجْزِ

به پری دنیا و به پری آخرة و پاداش ده

مُحَمَّدًا وَآلَ مُحَمَّدٍ مِلْءَ الدُّنْيَا وَمِلْءَ

بر محمد و بر فرزندان محمد به پری دنیا و پری



الآخرة اللهم صل على محمد

آخرة خدایا درود فرست بر محمد

كما أمرتنا أن نصلي عليه وصل

چنانکه فرمودی ما را اینکه درود فرستیم بر وی و درود فرست

على محمد كما ينبغي أن يصلى عليه

بر محمد چنانکه میشاید اینکه درود فرستاده شود بر وی

اللهم صل على نبيك المصطفى

خداوندا درود فرست بر پیغمبر خود که برگزیده شده

ورسولك المرتضى ووليك المجتبى

و فرستاده تو که پسندیده شده و نزدیک تو که برگزیده شده

وأمينك على وحي السماء اللهم

و امانت دار تو بر حکم آسمان خدایا

صلّ

عَلَى مُحَمَّدٍ اَكْرَمِ الْاَسْلَافِ الْقَائِمِ

درود فرست بر محمد بهترین پیشینیان استاده

بِالْعَدْلِ وَالْاِنْصَافِ الْمَنْعُوتِ

براستی و جدا کردن حق از باطل صفت کرده شده

فِي سُورَةِ الْاَعْرَافِ الْمُنْتَخَبِ مِنْ

در سوره اعراف چیده شده از

اَصْلَابِ الْاَشْرَافِ وَالْبُطُونِ الظِّرَافِ

پشتهای پدران و از شکمها پاکیزه خالص کرده شده

الْمُصَفَّى مِنْ مُصَاصِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ

از خاصه عبد المطلب

اِبْنِ عَبْدِ مَنَافٍ الَّذِي هُدِيتَ

پسر عبد مناف آنکه راه نمودی تو

بِهِ مِنَ الْخِلَافِ وَبَيَّنْتَ بِهِ سَبِيلَ

به او از خلاف و ظاهر کردی تو به او راه

الْعَفَافِ اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْئَلُكَ

پاکی را خدایا بدرستی من سوال می کنم ترا

بِاَفْضَلِ مَسَائِلِكَ وَبِاَحَبِّ اَسْمَائِكَ

به بهترین سوال های تو و به دوست ترین نامهای تو

اِلَیْكَ وَاَكْرَمِهَا عَلَیْكَ وَبِمَا مَنَنْتَ

بسوی تو و بزرگ ترین آن نامها بر تو و بچیزی که منت نهادی تو

عَلَیْنَا بِمُحَمَّدٍ نَبِیِّنَا صَلَّى اللّٰهُ عَلَیْهِ

بر ما یان بسبب محمد پیغمبر ما یان درود فرستد خدا بر وی

وَسَلَّمَ فَاسْتَنْقَذْتَنَا بِهِ مِنَ الضَّلَالَةِ

و سلام فرستد پس خلاص دادی ما بسبب آن حضرت از گمراهی

واقمت

وَأَمَرْتَنَا بِالصَّلٰوةِ عَلَيْهِ وَجَعَلْتَ

و فرمان دادی ما را بدرود گفتن بر وی و گردانیدی

صَلٰوتَنَا عَلَيْهِ دَرَجَةً وَكَفَّارَةً

درود ما را بر وی مرتبه و پوشنده گناهان

وَلُطْفًا وَمَنًّا مِنْ إِعْطَائِكَ فَأَدْعُوكَ

و مهربانی و بخشش از نوازش تو پس می خواهم ترا

تَعْظِيمًا لِأَمْرِكَ وَاتِّبَاعًا لِوَصِيَّتِكَ

از جهت بزرگی فرمان تو و پیروی گردانیدن برای عهد تو

وَمُنْتَجِزًا لِمَوْعُودِكَ لِمَا يَجِبُ

و طلب کننده وفا برای وعده تو برای چیزیکه واجب است

لِنَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

برای پیغمبر ما که محمد است درود فرستد خدا بر وی و سلام فرستد

فِى اَدَاۤءِ حَقِّهٖ قِبَلَنَا اِذْ اٰمَنَّا

در اداء حق او کر بر ما لسنت زیرا که ایمان آوردیم

بِهٖ وَصَدَّقْنَاهُ وَاتَّبَعْنَا النُّوْرَ

به او درست گوی دانستیم اورا و پیروی کردیم نور را

الَّذِىْٓ اُنْزِلَ مَعَهٗ وَقُلْتَ وَقَوْلُكَ

آنکه فرستاده شده است با او و گفتی تو و گفته تو راست است

الْحَقُّ اِنَّ اللّٰهَ وَمَلٰۤئِكَتَهٗ يُصَلُّوْنَ

بدرستیکه خدا و فرشتگان او درود می فرستند

عَلَى النَّبِىِّ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا

بر پیغمبر بزرگ ای کسانی که ایمان آورده اید

صَلُّوْا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوْا تَسْلِيْمًا

درود فرستید بروی و سلام فرستید سلام فرستادن

وَأَمَرْتَ الْعِبَادَ بِالصَّلٰوةِ عَلَىٰ نَبِيِّهِمْ

و حکم کردی تو بنده کان خود را به درود گفتن بر پیغمبر ایشان

فَرِيضَةً افْتَرَضْتَهَا وَأَمَرْتَهُمْ بِهَا

واجب کردی که لازم کردی آن را و امر کردی بنده گان را بدان درود

فَنَسْأَلُكَ بِجَلَالِ وَجْهِكَ وَنُورِ

پس سوال می کنیم بزرگی ذات تو و روشنی

عَظَمَتِكَ وَبِمَا أَوْجَبْتَ عَلَىٰ نَفْسِكَ

بزرگی تو و به چیزی که واجب کردی تو بر ذات خود

لِلْمُحْسِنِينَ أَنْ تُصَلِّيَ أَنْتَ وَمَلَا

برای نیکوکاران که درود فرستی تو و فرشتگان

ئِكَتُكَ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ

تو بر محمد که بنده خاص تو

وَرَسُولِكَ وَنَبِيِّكَ وَصَفِيِّكَ

و فرستاده تو و پیغمبر تو و چیده شده تو

وَخِيرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ اَفْضَلَ

برگزیده تو از آفرینش تو بهترین

مَا صَلَّيْتَ عَلَى اَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ

آنچه درود فرستادی تو بر یکی از آفریدگان خود

اِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ اَرْفَعْ

بدرستیکه تو ستوده بزرگواری خدایا بلند گردان

دَرَجَتَهُ وَاَكْرِمْ مَقَامَهُ وَثَقِّلْ

مرتبه اورا و بزرگ گردان جای ایستادن او و گران کن

مِيزَانَهُ وَاَبْلِجْ حُجَّتَهُ وَاَظْهِرْ

ترازوی او و ظاهر کن دلیل اورا و غالب گردان

ملة

أَحَبُّ إِلَيَّ يَا رَسُولَ اللّٰهِ مِنْ كُلِّ

دوستتر بسوی من ای رسول خدا از همه

شَيْءٍ إِلَّا مِنْ نَفْسِيَ الَّتِي بَيْنَ جَنْبَيَّ

چیزی مگر از نفس من که جان در پهلوی من است

فَقَالَ لَهُ عَلَيْهِ الصَّلٰوةُ وَالسَّلَامُ

پس گفت مر او را بر وی باد درود و سلام

لَا تَكُونُ مُؤْمِنًا حَتَّى أَكُونَ أَحَبَّ

نباشی تو گرویده شده تا که باشم دوستتر

إِلَيْكَ مِنْ نَفْسِكَ فَقَالَ عُمَرُ رَضِيَ

بسوی تو از نفس تو پس گفت عمر خشنود باد

اللّٰهُ عَنْهُ وَالَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ

خدا از و قسم به آنکه فرستاد بر تو قرآن مجید را

لأنت أحب إلي من نفسي التي بين

هر آینه تو دوستری بسوی من از نفس که میان پهلوی

جنبي فقال رسول الله صلى الله

من ست پس گفت پیغمبر خدا درود فرستد خدا

عليه وسلم الآن يا عمر قد تم

بر وی وسلام وسلام الحال ای عمر بتحقیق تمام شد

إيمانك وقيل لرسول الله صلى الله

ایمان و گفته شد مر رسول خدا را درود فرستد خدا

عليه وسلم متى أكون مؤمنا

بر وی وسلام فرستد که باشم من مومن

وفي لفظ آخر مؤمنا صادقا قال

و در لفظ دیگر مومن صادق گفت

إِذَا أَحْبَبْتَ اللهَ تَعَالَى فَقِيلَ مَتَى

چون دوست داری خدای تعالی پس گفته شد که

أُحِبُّ اللهَ تَعَالَى قَالَ إِذَا أَحْبَبْتَ

دوست دارم خدای تعالی را گفت وقتیکه دوست داری

رَسُولَهُ فَقِيلَ مَتَى أُحِبُّ رَسُولَهُ قَالَ

پیغمبر او را پس گفته شد که دوست دارم رسول او را گفت

إِذَا اتَّبَعْتَ طَرِيقَتَهُ وَاسْتَعْمَلْتَ

وقتیکه پیروی کنی تو طریقهٔ او را و استعمال بکنی

بِسُنَّتِهِ وَأَحْبَبْتَ بِحُبِّهِ وَأَبْغَضْتَ

بسنت او و دوست داری تو بدوستی او و دشمنی کنی

بِبُغْضِهِ وَوَالَيْتَ بِوِلَايَتِهِ وَعَادَيْتَ

بدشمنی او و دوست داری تو بدوست داری او و دشمنی کنی

بعداوته ويتفاوت الناس في

بدشمنی او وتفاوت دارند مردم در

الايمان على قدر تفاوتهم في

ایمان بر اندازه تفاوت ایشان در

محبتي ويتفاوتون في الكفر على

دوستی من وتفاوت دارند در ناگرویدن بر

قدر تفاوتهم في بغضي الا لا ايمان

اندازه تفاوت ایشان در دشمنی من آگاه باش نیست ایمان

لمن لا محبة له الا لا ايمان لمن لا

مر آن کسی را که نیست محبت مرا او آگاه باش که نیست ایمان مر آن کس را

محبة الا لا ايمان لمن لا محبة له

که نیست محبت آگاه باش که نیست ایمان مر آن کسی را که نیست محبت مر او

وقيل لرسول صلى الله عليه وسلم

و گفته شد مر پیغمبر را درود فرستد خدا بروی و سلام فرستد

نری مؤمنا يخشع ومؤمنا لا يخشع

می بینیم مومن را که خشوع کند و می بینیم مومن را که خشوع

ما السبب فی ذلك فقال من وجد

نکند چه سبب است در این پس گفت کسیکه یافت

لایمانه حلاوة خشع ومن لم يجدها

مر ایمان خود را مزه زاری می کند و آن که نیافت آن

لم يخشع فقيل بم توجد او بم تنال

زاری نکند پس گفته شد بچه یافته شود یا بچه دریافته شود

وتكتسب قال بصدق الحب

و کسب کرده شود گفت به راستی دوستی

فِي اللهِ فَقِيلَ وَبِمَ يُوجَدُ حُبُّ اللهِ أَوْ بِمَ

در خدا پس گفته شد وبچه يافته شد دوستى خدا يا بچه

يُكْتَسَبُ فَقَالَ بِحُبِّ رَسُولِهِ

كسب كرده شود پس گفت بدوستى رسول او

فَالْتَمِسُوا رِضَاءَ اللهِ وَرِضَاءَ رَسُولِهِ

پس التماس كنيد بخشنودى خدا وخشنودى رسول او

فِي حُبِّهِمَا وَقِيلَ لِرَسُولِ اللهِ صَلَّى

در دوستى اين هردو وگفته شد مر رسول خدا را درود فرستد

اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ آلُ مُحَمَّدٍ الَّذِينَ

خدا بروى وسلام فرستد كيست اولاد محمد كسانيكه

أُمِرْنَا بِحُبِّهِمْ وَإِكْرَامِهِمْ وَالْبِرِّ بِهِمْ

امر كرده شديم بدوستى ايشان وعزت ايشان وحسن به ايشان

نعم

فَقَالَ اَهْلُ الصَّفَاءِ وَالْوَفَاءِ مَنْ اٰمَنَ

پس گفت اهل صفا و وفا کسیکه ایمان آورد

بِیْ وَاَخْلَصَ فَقِیْلَ وَمَا عَلَامَاتُهُمْ

بمن و اخلاص آورد پس گفته شد برا او چیست علامات ایشان

فَقَالَ اِیْثَارُ مَحَبَّتِیْ عَلٰی کُلِّ مَحْبُوْبٍ

پس گفت اختیار کردن محبت من بر تمام محبوب

وَاشْتِغَالُ الْبَاطِنِ بِذِکْرِیْ بَعْدَ

و مشغول داشتن باطن بیاد کردن من پس

ذِکْرِ اللّٰهِ وَفِیْ اُخْرٰی عَلَامَتُهُمْ اِدْمَانُ

از ذکر خدا و در روایة دیگر علامت ایشان پیوسته

ذِکْرِیْ وَالْاِکْثَارُ مِنَ الصَّلٰوةِ عَلَیَّ

ذکر من و بسیاری نمودن از درود بر من

وَقِيلَ لِرَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيهِ

وگفته شد مر پيغمبر خدا را درود فرستد خدا بروی

وَسَلَّمَ مَنِ الْقَوِيُّ فِي الْاِيمَانِ بِكَ

وسلام فرستد كيست توانا در ايمان بتو

فَقَالَ مَنْ اٰمَنَ بِي وَلَمْ يَرَنِي فَاِنَّهُ مُؤْمِنٌ

پس گفت كيست كه ايمان آورد بمن و نديدست مرا پس بدرستی

بِي عَلَى شَوْقٍ مِنْهُ وَصِدْقٍ فِي

كه آن مرد گرويدست بمن بر شوق ازو و راستی در

مُحَبَّتِي وَعَلَامَةُ ذٰلِكَ مِنْهُ اَنَّهُ

در محبت من و علامه آن این ازو بدرستی

يَوَدُّ رُؤْيَتِي بِجَمِيعِ مَا يَمْلِكُ وَفِي

انكه دوست دارد دیدن مرا بتمام انچه مالك شود در

اُخرىٰ مِلأ الارضِ ذهبًا ذلك

دیگر براندازه پری زمین از طلا آنست

هو المؤمن بی حقا والمخلص فی

او دوست من بمن از راستی و اخلاص در

محبتی صدقا وقیل لرسول الله

محبت من راست وگفته شد مر رسول خدا را

صلی الله علیه وسلم ارأیت صلوة

درود فرستد خدا بر وی وسلام فرستد آیا دیدی تو

المصلین علیک ممن غاب عنک

درود گوینده گان بر تو از کسیکه غایبست از تو

ومن یاتی بعدک ما حالهما عندک

واز کسیکه بیاید بعد از تو چیست حال آن دو نزد تو

فقال اسمع صلوة اهل محبتي

پس گفت می شنوم درود اهل محبت خود

واعرفهم وتعرض على صلوة غيرهم

ومی شناسم ایشانرا وعرض کرده میشود بر من درود سوای ایشان

عرضا اسماء سيدنا ومولنا محمد صلى

عرض کردن نامهای سردار ما وملک ما محمد درود فرستد

الله عليه وسلم مائتان وواحد

خدا بروی وسلام فرستد دوصد ویکیست

وهي هذه محمد احمد حامد محمود

وآن اینست ستوده شده ستوده تر ستاینده ستوده شده

احيد وحيد ماح حاشر عاقب

یعنی یگانه نیز یگانه محو کننده کفر برانگیزنده پس آینده

طه ❁ يس ❁ طاهِرٌ ❁ مُطهَّرٌ

از همه پیغمبران طه یس پاک کرده پاک کرده شده

طيّبٌ ❁ سيّدٌ ❁ رسولٌ ❁ نبيٌّ

پاک سردار فرستاده خبر دهنده

رسولُ الرحمةِ ❁ قيّمٌ ❁ جامعٌ ❁ مُقتَفٍ

پیغمبر رحمة قائم جمع کننده مقتف

مُقفّى ❁ رسولُ الملاحِمِ ❁ رسولُ الراحةِ

مقفی رسول ملاحم رسول راحت

كاملٌ ❁ إكليلٌ ❁ مُدّثّرٌ ❁ مُزمّلٌ ❁ عبدُ الله

کامل تر تاج همه پیغمبران مدثر مزمل عبد الله

حبيبُ الله ❁ صفيُّ الله ❁ نجيُّ الله

دوست الله برگزیده خدا راز دار خدا

كَلِيمُ اللهِ خَاتِمُ الأَنْبِيَاءِ خَاتِمُ الرُّسُلِ

كليم الله ختم همه پيغمبران افرستاده

مُحْيِيْ مُنْجِيْ مُذَكِّرُ نَاصِرُ مَنْصُورُ

زنده كننده خلاص كننده يادكننده يارى كرده

نَبِيُّ الرَّحْمَةِ نَبِيُّ التَّوْبَةِ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ

پيغمبر رحمت پيغمبر توبه حرص كننده برشما

مَعْلُومٌ شَهِيرٌ شَاهِدٌ مَشْهُودٌ

معلوم كننده شهير حاضرشونده مشهود

بَشِيرٌ مُبَشِّرٌ نَذِيرٌ مُنْذِرٌ نُورٌ

مژده دهنده مژده دهنده ترساننده ترساننده روشن

سِرَاجٌ مِصْبَاحٌ هُدًى مَهْدِيٌّ

چراغ چراغ راه راه نماينده

منير

وعلی آل محمد
و بر فرزندان محمد

الی یوم القیمة اللهم صل علی
تا روز قیامت خدایا درود بفرست بر
محمد عدد الطیور والهوام و
محمد بشمار پرنده ها و جنبنده ها و
عدد الوحوش والآكام فی مشارق
بشمار جانوران صحرا و بشمار پشتها در جانب مشرق
الارض ومغاربها اللهم صل
زمین و غربهای آن خداوندا درود بفرست
علی محمد وعلی آل محمد عدد
بر محمد و بر فرزندان محمد بشمار
الاحیاء والاموات اللهم
زنده ها و مرده ها خداوندا

صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ مُحَمَّدٍ

درود بفرست بر محمد و بر اولاد محمد

عَدَدَ مَا اَظْلَمَ عَلَيْهِ اللَّيْلُ وَ

بشمار آنچه تاریک شد بروی شب و

مَا اَشْرَقَ عَلَيْهِ النَّهَارُ مِنْ يَوْمِ خَلَقْتَ

آنچه روشن شد بروی روز از روزیکه آفریدی تو

الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ

دنیا را تا روز قیامت خداوندا

صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ مُحَمَّدٍ

درود بفرست بر محمد و بر فرزندان محمد

عَدَدَ مَنْ يَمْشِيْ عَلٰى رِجْلَيْنِ وَعَدَدَ

بشمار آنکه میرود بر دو پای و بشمار

حرش

97

مَن يَمشي عَلى اَربَعٍ مِن يَومِ خَلقتَ

اَنکه میرود بر چهار پای از روزیکه آفریدی تو

الدُّنيا اِلى يَومِ القِيمَةِ اَللّٰهُمَّ

دنیا را تا روز قیامت خدایا

صَلِّ عَلى مُحَمَّدٍ وَعَلى اٰلِ مُحَمَّدٍ

درود فرست بر محمد و بر اولاد محمد

عَدَدَ مَن صَلّى عَلَيهِ مِنَ الجِنِّ

بشمار کسیکه درود فرستاد بروی از پریان

وَالاِنسِ وَالمَلائِكَةِ مِن يَومِ خَلَقتَ

و آدمیان و فرشتگان از روزیکه آفریدی تو

الدُّنيا اِلى يَومِ القِيمَةِ اَللّٰهُمَّ

دنیا را تا روز قیامت خداوندا

صلّ علی محمدٍ وعلی آل محمدٍ عدد

درود بفرست بر محمد و بر فرزندان محمد بشمار

من لم یصلّ علیه اللهم

کسیکه نفرستاد بر وی خداوندا

صلّ علی محمدٍ وعلی آل محمدٍ کما یجب

درود بفرست بر محمد و بر اولاد محمد چنانچه لازم کردی

ان یصلّی علیه اللهم صلّ

اگه درود فرستی بر وی خدایا درود فرست

علی محمدٍ وعلی آل محمدٍ کما ینبغی

بر محمد و بر اولاد محمد چنانچه سزاوار است

ان یصلّی علیه اللهم صلّ

اگه درود فرستی بر وی خداوندا درود فرست

صلّ علی سیدنا محمّدِ النبیّ الامیِّ

درود بفرست بر سردار ما یان که محمد است پیغمبر نا خوانده

وعلی آلِ محمّدِ الذی هو ابهی شموسِ

و بر فرزندان محمد انکه آن غالب ترین آفتابهای

الهدی نوراً وابهرها ضیاءً

راه نماییست از روی روشنی و درخشنده ترانها از روی روشنی

واسیر الانبیاء فخراً واشهرها

و سیر کننده تر پیغمبران از روی بزرگی و مشهور ترین آنها

ونوره ازهر انوارِ الانبیاء واشر

و روشنی او درخشان ترین نورهای پیغمبران و درخشنده تر

قها واوضحها وازکی الخلیقةِ

آنها و ظاهر ترین آنها و پاکیزه ترین آفریده کان

أَخْلَاقًا وَأَطْهَرُهَا وَأَكْرَمُهَا خَلْقًا

از روی خوی ها

آموزیده گان و پاک ترین آنها و بزرگ ترین آنها از روی ظاهر

وَأَعْدَلُهَا اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

و درست آنها خدایا درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدِ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ وَعَلٰى اٰلِ مُحَمَّدِ اَلَّذِي

که محمد است پیغمبر بزرگوار ناخوانده و بر فرزندان محمد آنکه

هُوَ اَبْهٰى مِنَ الْقَمَرِ التَّامِ وَاَكْرَمُ

او روشن تر است از ماه تاب تمام و بزرگ تر است

مِنَ السَّحَابِ الْمُرْسَلَةِ وَالْبَحْرِ الْخَطِيمِ

از ابرهای فرستاده شده و از دریاهای کلان

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

خدایا درود بفرست بر سردار ما که محمد است

الن

النَّبِيِّ الأُمِّيِّ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ الَّذِي

پیغمبر ناخوانده و بر فرزندان محمد آنکه

قُرِنَتِ البَرَكَةُ بِذَاتِهِ وَمُحَيَّاهُ

نزدیک کرده شده افزونی بذات مبارک او و بروی مبارک او

وَتَعَطَّرَتِ العَوَالِمُ بِطِيبِ ذِكْرِهِ

و خوشبو شد عالم بخوشبوی یاد او

وَرَيَّاهُ اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا

بخوشبوی او خدایا درود بفرست بر سردار ما یان

مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَسَلِّمْ اللّٰهُمَّ صَلِّ

که محمد هست و بر فرزندان او و سلام فرستد خدایا درود بفرست

عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ

بر محمد و بر فرزندان محمد و برکت ده بر محمد

وعلی آل محمد وارحم محمدا وآل محمد

و بر فرزندان محمد و رحمت کن بر محمد و بر اولاد محمد

کما صلیت وبارکت وترحمت

چنانکه درود فرستادی و برکت فرستادی و رحمت کردی

علی ابرهیم وعلی آل ابرهیم

بر ابراهیم و بر اولاد ابراهیم

انک حمید مجید اللهم صل علی

بدرستی تو ستوده شده بزرگواری خدایا درود بفرست بر

محمد عبدك ونبیك ورسولك

محمد که بنده تست و پیغمبر تست و فرستاده تست

النبی الامی وعلی آل محمد اللهم

پیغمبر ناخوانده و بر اولاد محمد خداوندا

عَلٰى مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ مُحَمَّدٍ حَتّٰى لَا يَبْقٰى

بر محمد و بر اولاد محمد تا باقی نماند

شَيْءٌ مِنَ الصَّلٰوةِ عَلَيْهِ اَللّٰهُمَّ

چیزی از درود بروی خدایا

صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ فِي الْاَوَّلِينَ وَ

درود بفرست بر محمد در پیشینیان و

صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ فِي الْاٰخِرِينَ

درود بفرست بر محمد در پسینیان

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ فِي الْمَلَاءِ

خداوندا درود بفرست بر محمد در گروه

الْاَعْلٰى اِلٰى يَوْمِ الدِّينِ مَا شَاءَ اللّٰهُ

بلند تا روز قیامت انچه خواهد خدا

لا قوة الا بالله العلي العظيم

نيست توانايي مگر بخدا بلند بزرگ

الحزب السادس

اللهم صل على محمد وعلى ال

خداوندا درود فرست بر محمد و بر فرزندان

محمد واعطه الوسيلة والفضيلة

محمد وبده اورا منزل عالي وافزوني

والدرجة الرفيعة وابعثه مقاما

وپايه بلند وبرانگيز اورا در بالا

محمودا الذي وعدته انك

ستوده شده انكه وعده كرده اورا بدرستي كه تو

يوم الخميس

روز پنجشنبه

والكلمة الحسنى

لا تُخلِفُ المیعادَ اللّٰهُمَّ عَظِّمْ

خلاف نکنی وعده را خدایا بزرگ کن

شَأنَهُ وَبَیِّنْ بُرهانَهُ وَأَبلِجْ

مرتبه او را و روشن کن دلیل او را و ظاهر کن

حُجَّتَهُ وَبَیِّنْ فَضیلَتَهُ وَثَقِّلْ

حجت او را و ظاهر کن فضیلت او را و گران کن

میزانَهُ وَتَقَبَّلْ شَفاعَتَهُ فی

ترازوی او و قبول کن شفاعت او را در

اُمَّتِهِ وَاستَعمِلنا بِسُنَّتِهِ یا

گروه او و بکار دار ما را بطریقه او ای

رَبَّ العالَمینَ وَیا رَبَّ العَرشِ

پروردگار جهانیان وای پروردگار عرش

الْعَظِيمِ اَللّٰهُمَّ يَا رَبِّ احْشُرْنَا

بزرگ خدایا ای پروردگار از بده کن مرا

فِي زُمْرَتِهِ وَتَحْتَ لِوَائِهِ

در گروه او و زیر علم او

وَاسْقِنَا بِكَاسِهِ وَانْفَعْنَا

و بنوشان بکاس او و بهره ده مرا

بِمَحَبَّتِهِ اٰمِين يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

بدوستی آن چنین باد ای پروردگار جهانیان

يَا رَبِّ بَلِّغْهُ عَنَّا اَفْضَلَ السَّلَامِ

ای پروردگار برسان او را از ما بهترین سلام

وَاجْزِهِ عَنَّا اَفْضَلَ مَا جَازَيْتَ

و پاداش ده او را از ما بهترین چیزیکه جزا دادی تو

اَللّٰهُمَّ

خداوند

برالنبی

آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَىٰ اِبْرٰهِيمَ

اولاد محمد چنانچه برکت دادی بر ابراهیم

وَعَلَىٰ اٰلِ اِبْرٰهِيمَ اِنَّكَ حَمِيدٌ

و بر اولاد ابراهیم بدرستیکه تو ستوده شده

مَجِيدٌ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ

بزرگواری خدایا درود بفرست بر محمد

عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ وَصَلِّ عَلَى

بنده خود و فرستاده خود و درود بفرست بر

الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُسْلِمِينَ

مردان گرویده گان و زنان گرویده گان و مردان فرمان

وَالْمُسْلِمَاتِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى

بردار و زنان فرمان بردار خدایا درود بفرست بر

سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰی اٰلِهٖ عَدَدَ

بر سردار ما محمد و بر اولاد او بشمار

مَا اَحَاطَ بِهٖ عِلْمُكَ وَاَحْصَاهُ

آنچه فرا گرفته او را علم تو و شمرده است او را

كِتَابُكَ وَشَهِدَتْ بِهٖ مَلَائِكَتُكَ

کتاب تو و گواه شد باو فرشتگان تو

صَلٰوةً دَائِمَةً تَدُوْمُ بِدَوَامِ

درودیکه همیشه باشد بهمیشگی پادشاهی

مُلْكِ اللّٰهِ اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْئَلُكَ

خدا خدایا بدرستی که من سوال می کنم ترا

بِاَسْمَائِكَ الْعِظَامِ مَا عَلِمْتُ

بنامهای تو که بزرگ است آنچه دانستم

منها

63

مِنْهَا وَمَا لَمْ اَعْلَمْ وَبِالْاَسْمَاۤءِ
ازان واچه ندانستم وبنامهای که
اَلَّتِیْ سَمَّیْتَ بِهَا نَفْسَكَ مَا عَلِمْتُ
نام نهادی تو به آن ذات خود ازچه دانستم
مِنْهَا وَمَا لَمْ اَعْلَمْ اَنْ تُصَلِّیَ عَلٰی
ازان واچه ندانستم اینکه درود فرستی بر
سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَنَبِیِّكَ
سردار ما محمد بنده تو وفرستاده تو
وَرَسُولِكَ عَدَدَ مَا خَلَقْتَ مِنْ
وپیغمبر تو بشمار انچه پیدا کردی از
قَبْلِ اَنْ تَكُونَ السَّمَاۤءُ مَبْنِیَّةً
پیش انکه باشد آسمان بنا کرده شده

وَالْاَرْضُ مُدْحِيَةً وَالْجِبَالُ مُرْسِيَةً

و زمین گسترده شده و کوه ها محکم کرده شده

وَالْعُيُونُ مُنْفَجِرَةً وَالْاَنْهَارُ مُنْهَمِرَةً

و چشمه ها جاری کرده شده و باشند نهرها روان

وَالشَّمْسُ مُشْرِقَةً وَالْقَمَرُ مُضِيئًا

و باشد آفتاب برآینده و باشد ماه روشن

وَالْكَوَاكِبُ مُسْتَنِيرَةً وَالْبِحَارُ

و باشند ستارگان تابان درخشنده و باشند دریاها

مُجْرِيَةً وَالْاَشْجَارُ مُثْمِرَةً اَللّٰهُمَّ

روان و باشند درختان با میوه خدایا

صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ عَدَدَ عِلْمِكَ وَصَلِّ

درود بفرست بر محمد بشمار علم تو و درود بفرست

104

علی محمد عدد حلمك وصلّ علی

بر محمد بشمار بردباری خود درود بفرست بر

محمد عدد کلماتك وصلّ

محمد بشمار سخنان خود درود بفرست

علی محمد عدد نعمتك و

بر محمد بشمار نعمتهای خود و

صلّ علی محمد عدد فضلك و

درود بفرست بر محمد بشمار بخشش خود و

صلّ علی محمد عدد جودك و

درود بفرست بر محمد بشمار جود خود و

صلّ علی محمد عدد سمواتك و

درود بفرست بر محمد بشمار آسمانهای خود و

صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ عَدَدَ اَرْضِكَ

درود بفرست بر محمد بشمار زمین خود

وَصَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا خَلَقْتَ

درود بفرست بر محمد بشمار انچه آفریدی تو

فِي سَبْعِ سَمٰوَاتِكَ مِنْ مَلَائِكَتِكَ

در هفت آسمان خود از فرشتهای خود

وَصَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا خَلَقْتَ

درود بفرست بر محمد بشمار انچه آفریدی تو

فِي اَرْضِكَ مِنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ

در زمین خود از پریان و آدمیان

وَغَيْرِهِمَا مِنَ الْوَحْشِ وَالطَّيْرِ

و سوای آنها از بهایم دشتی و پرنده

وغیرهما

وَغَيْرِهِمَا وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَدَدَ

وسوای آنها و درود بفرست بر محمد بشمار

مَا جَرَى بِهِ الْقَلَمُ فِي عِلْمِ غَيْبِكَ

آنچه جاری شد به او قلم در علم پوشیده تو

وَلَا يَجْرِي بِهِ إِلَى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ

و روان شد به او تا روز قیامت

وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَدَدَ الْقَطْرِ

و درود بفرست بر محمد بشمار قطره ها

وَالْمَطَرِ وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَدَدَ

و باران ها و درود بفرست بر محمد بشمار

مَنْ يَحْمَدُكَ وَيَشْكُرُكَ

آنکه حمد می گوید ترا و شکر می گوید ترا

وَيُهَلِّلُكَ وَيُمَجِّدُكَ وَيَشْهَدُ

ولا اله الا الله می گوید ترا و کلمه تمجید گوید ترا و گواهی می دهد

أَنَّكَ أَنْتَ اللّٰهُ وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

بدرستی تو توی معبود بحق و درود بفرست بر محمد

عَدَدَ مَا صَلَّيْتَ عَلَيْهِ أَنْتَ

بشمار آنچه فرستادی درود بروی تو

وَمَلَائِكَتُكَ وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

و فرشتگان تو و درود فرست بر محمد

عَدَدَ مَنْ صَلَّى عَلَيْهِ مِنْ خَلْقِكَ

بشمار آنکه درود فرستاد بروی از آفریدگان تو

وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَنْ لَمْ يُصَلِّ

و درود فرست بر محمد بشمار آنکه درود نفرستاده

عَلَيهِ مِن خَلقِكَ وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

بر وی از آفریده گان تو و درود فرست بر محمد

عَدَدَ الجِبَالِ وَالرِّمَالِ وَالحَصَا

بشمار کوه ها و ریگها و سنگ ریزه ها

وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَدَدَ الشَّجَرِ

و درود فرست بر محمد بشمار درختان

وَأَوْرَاقِهَا وَالمَدَرِ وَأَثْقَالِهَا

و برگ های آن و کلوخ ها و گرانها

وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَدَدَ كُلِّ

و درود بفرست بر محمد بشمار هر

سَنَةٍ وَمَا تَخلُقُ فِيهَا وَمَا يَمُوتُ

سال و آنچه پیدا می کنی در آن و آنچه بمیرد

فيها وصلّ على محمّد عدد ما تخلق

در آن و درود بفرست بر محمد بشمار آنچه پیدا می کنی

كلّ يوم وما يموت فيه الى

هر روز و آنچه می میرد در آن تا

يوم القيمة اللهمّ وصلّ على

روز قیامت خدایا درود بفرست بر

محمّد عدد السّحاب الجارية ما

محمد بشمار ابرها روان آنچه

بين السّماء والارض وما تمطر

میان آسمان و زمین و چیزیکه می بارد

من المياه وصلّ على محمّد

از آبها و درود بفرست بر محمد

عدد

عَدَدَ الرِّيَاحِ الْمُسَخَّرَاتِ فِي
بشمار بادهای رام کرده شده در
مَشَارِقِ الْأَرْضِ وَمَغَارِبِهَا
جانب شرق زمین و جانب غرب زمین
وَجَوْفِهَا وَقِبْلَتِهَا وَصَلِّ عَلَى
درمیان آن زمین و جانب قبله آن و درود بفرست بر
مُحَمَّدٍ عَدَدَ نُجُومِ السَّمَاءِ وَصَلِّ
محمد بشمار ستاره های آسمان و درود بفرست
عَلَى مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا خَلَقْتَ فِي
بر محمد بشمار آنچه آفریدی تو در
بِحَارِكَ مِنَ الْحِيتَانِ وَالدَّوَابِّ
دریاها از ماهیان و جنبندگان

وَالْمِيَاهِ وَالرِّمَالِ وَغَيْرِ ذٰلِكَ

وآب‌ها وریگ‌ها وسوی این

وَصَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ عَدَدَ النَّبَاتِ

ودرود بفرست بر محمد بشمار سبزه‌ها

وَالْحَصَا وَصَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ عَدَدَ

وسنگ ریزه‌ها ودرود بفرست بر محمد بشمار

النَّمْلِ وَصَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ عَدَدَ

مورچگان ودرود بفرست بر محمد بشمار

الْمِيَاهِ الْعَذْبَةِ وَصَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ

آب‌های شیرین ودرود بفرست بر محمد

عَدَدَ الْمِيَاهِ الْمِلْحَةِ وَصَلِّ عَلٰى

بشمار آب‌های نمکین ودرود بفرست بر

محمد

مُحَمَّدٍ عَدَدَ نِعْمَتِكَ عَلَىٰ جَمِيعِ

بر محمد بشمار نعمت های خود بر تمامی

خَلْقِكَ وَصَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ عَدَدَ

مخلوقات خود و درود بفرست بر محمد بشمار

نِقْمَتِكَ وَعَذَابِكَ عَلَىٰ مَنْ كَفَرَ

عقوبت خود و عذاب خود بر کسیکه ایمان نیاورد

بِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

به محمد درود فرستد خدا بروی و سلام

وَصَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا دَامَتِ

و درود فرستد بر محمد بشمار اجزای همیشه که

الدُّنْيَا وَالْآخِرَةُ وَصَلِّ عَلَىٰ

این سرا و آن سرا و درود بفرست بر

مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا دَامَتِ الْخَلَائِقُ

بر محمد بشمار اجزای همیشه که بودن آفریده کان

فِي النَّارِ وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

در دوزخ ودرود بفرست بر محمد

عَدَدَ مَا دَامَتِ الْخَلَائِقُ فِي

بشمار اجزای که همیشه هستند آفریده کان در

الْجَنَّةِ وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَلَى قَدْرِ

آتش ودرود فرستد بر محمد بر اندازه

مَا تُحِبُّهُ وَتَرْضَاهُ وَصَلِّ عَلَى

انچه دوست داشتن تو وخشنود بودن تو ودرود فرست بر

مُحَمَّدٍ أَبَدَ الْآبِدِينَ وَأَنْزِلْهُ الْمَنْزِلَ

محمد همیشه که آن همیشه راهمیشه که هست وفرود آر اور

المقرب

الْمُقَرَّبِ عِنْدَكَ وَاَعْطِهِ الْوَسِيلَةَ

که نزدیک ست نزد تو وبده اورا منزل عالی

وَالْفَضِيلَةَ وَالدَّرَجَةَ الرَّفِيعَةَ

دانش و نما و پایه بلند

وَابْعَثْهُ الْمَقَامَ الْمَحْمُودًا الَّذِي

وبرانگیز اورا در جای ستوده شده که

وَعَدْتَّهُ اِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ

وعده کرده اورا بدرستی تو خلاف نمی کنی وعده را

اَللّٰهُمَّ اِنِّي اَسْئَلُكَ بِاَنَّكَ مَالِكِي

خداوندا بدرستی من سوال می کنم تو بدرستی تو خداوندمنی

وَسَيِّدِي وَمَوْلَايَ وَثِقَتِي وَ

وسردارمنی و مالک منی و تکیه منی

وَالشَّفَاعَةَ

وشفاعت

رَجائی أَسْئَلُكَ بِحُرْمَةِ الشَّهْرِ

وامید منی می خواهم از تو بزرگی ماه

الْحَرامِ وَالْبَلَدِ الْحَرامِ وَالْمَشْعَرِ

حرام و شهر بزرگ و بزرگی مزدلفه

الْحَرامِ وَقَبْرِ نَبِيِّكَ عَلَيْهِ السَّلامُ

و بزرگی قبر پیغمبر بردی بار سلام

أَنْ تَهَبَ لی مِنَ الْخَيْرِ ما لا يَعْلَمُ

آنکه ببخشی مرا از نیکی آنچه نمی داند

عِلْمَهُ إِلَّا أَنْتَ وَتَصْرِفَ عَنّی

علم او را مگر تو و بگردانی از من

مِنَ السُّوءِ ما لا يَعْلَمُ عِلْمَهُ إِلَّا أَنْتَ

از بدی آنچه نمی داند علم او را مگر تو

اللهم

اللّٰهمّ یا مَنْ وَهَبَ لِآدَمَ شِیثَ

خداوندا ای آنکه بخشیدی بر آدم شیث

وَلِإبراهیم إسمٰعیلَ وَإسحٰقَ وَ

و برابراهیم را اسمٰعیل و اسحق

رَدَّ یوسفَ علی یعقوبَ وَیا مَنْ

و باز گردانیدی یوسف را بر یعقوب و ای آنکه

کَشَفَ البَلاءَ عن أیّوبَ وَیا مَنْ

دور کردی سختیها را از ایوب و ای آنکه

رَدَّ موسیٰ إلی أُمِّهِ وَیا زائِدَ الخِضرِ

باز گردانیدی موسی را بسوی مادر او و ای زیاده کننده خضر

فی عِلمِهِ وَیا مَنْ وَهَبَ لِداوُدَ سُلَیمٰنَ

در دانش او و ای آنکه بخشیدی مر داود را سلیمان

وَلِزَكَرِيَّاءَ يَحْيَى وَلِمَرْيَمَ عِيسَى

ومر زکریا را یحیی و مر مریم را عیسی

وَيَا حَافِظَ ابْنَتِ شُعَيْبٍ اَسْئَلُكَ

وای نگاه بان دختر شعیب علیه السلام می خواهم از تو

اَنْ تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى جَمِيعِ

که درود فرستی بر محمد و بر تمامی

النَّبِيِّينَ وَالْمُرْسَلِينَ وَيَا مَنْ وَهَبَ

پیغمبران فرستاده گان وای انکه بخشیدی

لِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الشَّفَاعَةَ

مر محمد را درود فرستد خدا بر وی و سلام فرستد شفاعة

وَالدَّرَجَةَ الرَّفِيعَةَ اَنْ تَغْفِرَ لِي

و مرتبه بلند اینکه بیامرزی مرا

والنور

ذُنُوبِي وَتَسْتُرَ لِي عُيُوبِي كُلَّهَا

و گناهان مرا بپوشی عیبهای مرا همه را

وَتُجِيرَنِي مِنَ النَّارِ وَتُوجِبَ لِي

و خلاص دهی مارا از آتش و لازم گردانی مرا

رِضْوَانَكَ وَأَمَانَكَ وَغُفْرَانَكَ

خشنودی خود را امان خود را و بخشش خود را

وَاِحْسَانَكَ وَتُمَتِّعَنِي فِي جَنَّتِكَ

و نیکویی خود را و بهره مند گردانی در بهشت خود

مَعَ الَّذِينَ اَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ مِنَ

با آنان که انعام کردی بر ایشان از

النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ

پیغمبران و راستان و کشته گان در راه خدا

والصالحين انك على كل شيء قدير

و نیکوان بدرستی تو بر همه چیز توانایی

وصلى الله على سيدنا محمد وعلى

و درود فرستد خدا بر سردار ما که محمد ست و بر

آله ما ازعجت الرياح سحابا ركاما

فرزندان او تا مادامیکه می رانند بادها ابرها را که تو بر توست

وذاق كل ذي روح حماما

و چشید هر صاحب جان موت را

وأوصل السلام في دار السلام

و برسان سلام را از برای اهل اسلام در خانه سلامتی که

تحية وسلاما اللهم ارزقني

بهشت است درود و سلام خدایا [illegible] گردان مرا

احلم

لِمَا خَلَقْتَنِي لَهُ وَلَا تَشْغَلْنِي بِمَا

از برای چیزی که آفریدی مرا برای او و مشغول مکن مرا به چیزی که

تَكَفَّلْتَ لِي بِهِ وَلَا تَحْرِمْنِي وَأَنَا

ضامن شده تو مرا به او و نا امید مکن مرا و من

أَسْأَلُكَ وَلَا تُعَذِّبْنِي وَأَنَا

می خواهم از تو و عذاب مکن مرا و من

أَسْتَغْفِرُكَ ثَلَاثًا اللّٰهُمَّ صَلِّ

آمرزش می خواهم از تو سه بار خدایا درود فرستد

عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَسَلِّمْ

بر سردار ما که محمد است و بر فرزندان او سلام فرستد

اللّٰهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ وَأَتَوَجَّهُ

خدایا بدرستی من سؤال می کنم ترا و روی آوردم

إِلَيْكَ بِحَبِيبِكَ الْمُصْطَفَى عِنْدَكَ

بسوی تو بدوست تو که برگزیده شده نزد تو

يَا حَبِيبَنَا يَا مُحَمَّدُ إِنَّا نَتَوَسَّلُ بِكَ

ای دوست ما ای محمد بدرستی که من دست می زنم بتو

إِلَى رَبِّكَ فَاشْفَعْ لَنَا عِنْدَ الْمَوْلَى

بسوی خدای تو پس شفاعت کن مرا نزد خدا

الْعَظِيمِ يَا نِعْمَ الرَّسُولُ الطَّاهِرُ

بزرگ ای نیک پیغمبر پاک

اَللّٰهُمَّ شَفِّعْهُ فِينَا بِجَاهِهِ

خداوند قبول کن شفاعت او را در حق ما بحرمت مرتبه او

عِنْدَكَ ثَلَاثًا اَللّٰهُمَّ وَاجْعَلْنَا

نزدیک تو سه بار خداوند و بگردان ما را

مع

مِنْ خَيْرِ الْمُصَلِّينَ وَالْمُسَلِّمِينَ عَلَيْهِ
از بهترین درود گوینده کان و سلام گوینده کان بروی
وَمِنْ خَيْرِ الْمُقَرَّبِينَ مِنْهُ وَالْوَارِدِينَ
و از بهترین نزدیکان از آن حضرت و از جمله آینده کان
عَلَيْهِ وَمِنْ خَيْرِ الْمُحِبِّينَ فِيهِ وَ
بروی و از نیکوترین دوست دارنده کان در وی
الْمَحْبُوبِينَ لَدَيْهِ وَفَرِّحْنَا بِهِ فِي
دوست داشته شده کان نزد وی و خوشوقت کردان ما را به آن در
عَرَصَاتِ الْقِيٰمَةِ وَاجْعَلْهُ لَنَا
صحراے قیامت و بگردان او را برای ما
دَلِيلًا إِلَى الْجَنَّةِ النَّعِيمِ بِلَا مُؤْنَةٍ
راه نما بسوی بوستان نعمت بے رنج

وَلَا مَشَقَّةٍ وَلَا مُنَاقَشَةِ الْحِسَابِ

و پدشواری و پاک کش شمار

وَاجْعَلْهُ مُقْبِلًا عَلَيْنَا وَلَا تَجْعَلْهُ

و بگردان آن حضرت را متوجه بر ما و مگردان آن حضرت را

غَاضِبًا عَلَيْنَا وَاغْفِرْ لَنَا وَ

خشمناک بر ما و بیامرز ما را

لِجَمِيعِ الْمُسْلِمِينَ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ

و بر همه بردان فرمان بردار زنده ها را ازیشان

وَالْمَيِّتِينَ وَآخِرُ دَعْوَانَا أَنِ

و مرده ها را ازیشان و نهایت کلام ما این ست

الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ كمّل

که همه ثنا مر خدای را پروردگار جهانیان

الله

الربع الثالث بحمد الله تعالی

فاسئلك یا الله یا الله یا الله

پس سوال می کنم ترا ای خدا ای خدا ای خدا

یا حی یا قیوم یا ذالجلال والاکرام

ای زنده ای قائم ای صاحب بزرگی وبخشش

لا اله الا انت سبحانك انی

نیست خدا مگر تو پاکیست ترا بدرستی که من

کنت من الظالمین اسئلك

هستم از ستمکاران سوال می کنم ترا

بما حمل کرسیك من عظمتك

به چیزی که برداشته هست کرسی تو از بزرگی تو

وَجَلَالِكَ وَبَهَائِكَ وَقُدْرَتِكَ

وبزرگی تو وروشنی تو وتوانایی تو

وَسُلْطَانِكَ وَبِحَقِّ اَسْمَائِكَ الْمَخْزُونَةِ

غلبه تو وبحرمت نامهای تو که نگاهداشته شده

الْمَكْنُونَةِ الْمُطَهَّرَةِ الَّتِي لَمْ يَطَّلِعْ

پوشیده وپاک کرده شده که خبر ندارد

عَلَيْهَا اَحَدٌ مِنْ خَلْقِكَ وَبِحَقِّ الْاِسْمِ

برهیچ یکی از آفریدگان تو وبحرمت نام

الَّذِي وَضَعْتَهُ عَلَى اللَّيْلِ فَاَظْلَمَ

که نهادی تو آن را بر شب پس تاریک شد

وَعَلَى النَّهَارِ فَاسْتَنَارَ وَعَلَى

ونهادی برروز پس روشن شد ونهادی بر

الهواء

السَّمٰوَاتِ فَاسْتَقَلَّتْ وَعَلَى

آسمان پس بلند شد و نهادی بر

الْاَرْضِ فَاسْتَقَرَّتْ وَعَلَى الْبِحَارِ

زمین پس قرار یافت و نهادی بر دریاها

فَانْفَجَرَتْ وَعَلَى الْعُيُونِ فَنَبَعَتْ

پس جاری شدند و نهادی بر چشمه ها پس جوشیدند

وَعَلَى السَّحَابِ فَاَمْطَرَتْ وَ

و نهادی برابر پس بارید و

اَسْئَلُكَ بِالْاَسْمَآءِ الْمَكْتُوْبَةِ

می خواهم ترا بنامهای که نوشته شده

فِي جَبْهَةِ جِبْرِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

در پیشانی جبرئیل بر وی باد سلام

وبالاسماء المكتوبة في جبهة
وبنامهای که نوشته شده در پیشانی
اسرافيل عليه السلام وعلى
اسرافیل بروی باد سلام وبر
جميع الملئكة وبالاسماء المكتوبة
تمامی فرشتگان وبنامهای که نوشته شده
حول العرش وبالاسماء المكتوبة
گرد عرش وبنامهای که نوشته شده
حول الكرسي واسئلك باسمك
گرداگرد کرسی ومی خواهم از تو بنام بزرگ
العظيم الاعظم الذي سميت
که بزرگست آن نام که نام نهادی تو

نهلوکه

بِهِ نَفْسَكَ وَاَسْئَلُكَ بِحَقِّ اَسْمَائِكَ

به آن ذات خود را می خواهم از تو بحرمت نامهای تو

كُلِّهَا مَا عَلِمْتُ مِنْهَا وَمَا لَمْ اَعْلَمْ

همگی آن ها آنچه می دانم از آن و آنچه نمی دانم

وَاَسْئَلُكَ بِالْاَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ

و میخواهم از تو بنامهای که خواندند ترا

بِهَا اٰدَمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْاَسْمَاءِ

به آن ها آدم بروی باد سلام و بنام ها ی

الَّتِي دَعَاكَ بِهَا نُوحٌ عَلَيْهِ السَّلَامُ

که خواند ترا به آن نوح بروی باد سلام

وَبِالْاَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا صَالِحٌ

و بنام های که خواند ترا به آن صالح

عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْاَسْمَاءِ الَّتِي
بروی باد سلام وبنام های که
دَعَاكَ بِهَا هُودُ عَلَيْهِ السَّلَامُ
خواند ترا به آن هود بروی باد سلام
وَبِالْاَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا يَعْقُوبُ
وبنام های که خواند ترا به آن یعقوب
عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْاَسْمَاءِ الَّتِي
بروی باد سلام وبنامهای که
دَعَاكَ بِهَا يُوسُفُ عَلَيْهِ السَّلَامُ
خواند ترا به آن یوسف بروی باد سلام
وَبِالْاَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا يُونُسُ
وبنام های که خواند ترا به آن یونس

عليه السلام

117

عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي

بر وی باد سلام وبنامهای که

دَعَاكَ بِهَا مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ

خواند ترا به آن موسی بر وی باد سلام

وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا هَارُونُ

وبنام های که خواند ترا به آن هارون .

عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي

بر وی باد سلام وبنام های که

دَعَاكَ بِهَا شُعَيْبُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

خواند ترا به آن شعیب بر وی باد سلام

وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا اِبْرٰهِيمُ

وبنامهای که خواند ترا به ان ابراهیم

عَلَيهِ السَّلامُ وَبِالاَسمَاءِ الَّتِي

بروی باد سلام وبنامهای که

دَعَاكَ بِهَا اِسمٰعِيلُ عَلَيهِ السَّلامُ

خواند ترا به آن اسمعیل بروی باد سلام

وَبِالاَسمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا دَاوُدُ

وبنامهای که خواند ترا به آن داود

عَلَيهِ السَّلامُ وَبِالاَسمَاءِ الَّتِي

بروی باد سلام وبنامهای که

دَعَاكَ بِهَا سُلَيمَانُ عَلَيهِ السَّلامُ

خواند ترا به آن سلیمان بروی باد سلام

وَبِالاَسمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا زَكَرِيَّا

وبنامهای که خواند ترا به آن زکریا

وآل محمد واعط محمد الدرجة والوسيلة

وآل محمد دهد محمد را مرتبه بلند و منزل عالی

في الجنة اللهم يا رب محمد وآل محمد

در بهشت خدایا ای پروردگار محمد وآل محمد

اجز محمدا صلى الله عليه وسلم

ثواب بده محمد را درود فرستد خدا بر وی وسلام فرستد

ما هو اهله اللهم صل على محمد

آنچه او لایق است خدایا درود فرست بر محمد

وعلى آل محمد وعلى اهل بيته اللهم

و بر اولاد محمد و بر اهل خانه او خدایا

صل على محمد وعلى آل محمد حتى لا يبقى

درود بفرست بر محمد و بر اولاد محمد تا که نماند باقی

من الصلوة شيء
وارحم محمدا وآل محمد
حتى لا يبقى من
الرحمة شيء وبارك
على محمد وعلى [illegible]
اللهم

مِنَ الْبَرَكَةِ شَيْءٌ وَسَلِّمْ عَلَى مُحَمَّدٍ

از بركت چيزى وسلام فرستد بر محمد

وَعَلَى اٰلِ مُحَمَّدٍ حَتّٰى لَا يَبْقٰى مِنَ السَّلَامِ شَيْءٌ

و بر اولاد محمد تا كه باقى نماند از سلام چيزى

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ فِي الْاَوَّلِيْنَ وَ

خدايا درود بر محمد در پيشينيان و

صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ فِي الْاٰخِرِيْنَ وَصَلِّ

درود فرست بر محمد در پسينيان و درود فرست

عَلٰى مُحَمَّدٍ فِي النَّبِيِّيْنَ وَصَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ

بر محمد در پيغمبران و درود فرست بر محمد

فِي الْمُرْسَلِيْنَ وَصَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ فِي الْمَلَاءِ

در فرستادها و درود فرست بر محمد در گروه

وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ
و بر فرزندان ابراهیم بدرستی که تو ستوده شده بزرگواری

اَللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا
خدایا درود فرست و سلام فرست و افزونی ده بر سردار ما

مُحَمَّدٍ نَبِيِّكَ وَرَسُولِكَ وَإِبْرَاهِيمَ
محمد پیغمبر تو هست و فرستاده تست و ابراهیم

خَلِيلِكَ وَصَفِيِّكَ وَمُوسَى كَلِيمِكَ
دوست تو است و برگزیده تو و موسی کلیم تو

وَنَجِيِّكَ وَعِيسَى رُوحِكَ وَكَلِمَتِكَ
و چیده تست و عیسی روح تست و هم کلیم تست

وَعَلَى جَمِيعِ مَلَائِكَتِكَ وَرُسُلِكَ
و بر تمامی فرشتگان تو و فرستاده تو

وعیسی

والله

وَارْفَعْ دَرَجَتَهُ الْعُلْيَا وَآتِهِ سُؤْلَهُ

و بلند گردان مرتبهٔ او که بلندترست و بده او را مطلوب او

فِي الْآخِرَةِ وَالْأُولَى كَمَا آتَيْتَ إِبْرٰهِيمَ

و در آن سرای و درین سرای چنانچه دادی ابراهیم

وَمُوسَى اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

و موسی علیهما السلام خدایا درود فرست بر محمد

وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرٰهِيمَ

و بر اولاد محمد چنانچه درود فرستادی بر ابراهیم

وَعَلَى آلِ إِبْرٰهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ

و بر فرزندان ابراهیم و برکت دادی بر پیغمبر

وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرٰهِيمَ

و بر فرزندان پیغمبر چنانچه برکت فرستادی بر ابراهیم





وَاَنْبِيَائِكَ وَخِيَرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ وَ

و پیغمبران تو و برگزیدگان تو از آفریدگان تو

اَصْفِيَائِكَ وَخَاصَّتِكَ وَاَوْلِيَائِكَ

و برچیدهای تو و بر خاصان تو و دوستان تو

مِنْ اَهْلِ اَرْضِكَ وَسَمَائِكَ وَصَلَّى

از پاکان زمین تو و آسمان تو و فرستاد

اللّٰهُ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ خَلْقِهِ

درود خدا بر سردار ما که محمد است بشمار مخلوقات او

وَرِضَاءَ نَفْسِهِ وَزِنَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ

و بمقدار خشنودی ذات او و بوزن عرش خود و بمقدار

كَلِمَاتِهِ وَكَمَا هُوَ اَهْلُهُ وَكُلَّمَا

سخنان خود و چنانکه او لایق اوست و هرگاه

ذَكَرَهُ الذَّاكِرُونَ وَغَفَلَ عَنْ ذِكْرِهِ

یاد کنند او را یاد کننده گان و هر گاه غفلت ورزند از یاد کردن

الْغَافِلُونَ وَعَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ وَعِتْرَتِهِ

غفلت ورزنده گان و بر ساکنان خانه او و بر گروه او

الطَّاهِرِينَ وَسَلِّمْ تَسْلِيمًا اَللّٰهُمَّ

که پاک اند و سلام فرست سلام فرستاده شده خدایا

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَزْوَاجِهِ

درود فرست بر محمد و بر آل محمد و بر زنان پاک محمد

وَذُرِّيَّتِهِ وَعَلَى جَمِيعِ النَّبِيِّينَ وَالْمُرْسَلِينَ

و ذریه محمد و بر جمیع پیغمبران و فرستاده گان

وَالْمَلٰئِكَةِ وَالْمُقَرَّبِينَ وَعَلَى جَمِيعِ

و فرشتگان و نزدیکان و بر تمامی

عباد الله

عَلٰى حُبِّ جَمِيعِ الأَنْبِيَاءِ أَحِبَّاءِ

بر دوستی همه دوستان

وَالأَقْرِبَاءِ أَسْئَلُكَ يَا اَللّٰهُ يَا

و نزدیکان سوال میکنم ترا ای خدا ای

اَللّٰهُ يَا اَللّٰهُ أَنْ تَرْزُقَنِي وَكُلَّ

خدا ای خدا اینکه روزی کنی مرا و هر

مَنْ أَحَبَّهُ وَاتَّبَعَهُ شَفَاعَتَهُ

کس که دوست دارد او را و پیروی کرد او را شفاعت آن حضرت

وَمُرَافَقَتَهُ يَوْمَ الْحِسَابِ مِنْ

و همراه او روز قیامت از

غَيْرِ مُنَاقَشَةٍ وَلَا عَذَابٍ وَلَا

سوای کشاکش و بی رنج و بی

تَوبِيخٍ وَلَا عِتَابٍ وَاَنْ تَغْفِرَ

سرزنش و بی ملامت واگه بیامرزی

لِي ذُنُوبِي وَتَسْتُرَ عُيُوبِي يَا

مرا گناهان مرا و بپوشی عیبها مرا ای

وَهَّابُ يَا غَفَّارُ وَاَنْ تُنَعِّمَنِي

بخشنده بی عوض ای آمرزگار واگه نعمت دهی مرا

بِالنَّظَرِ اِلَى وَجْهِكَ الْكَرِيمِ فِي

بنظر بسوی دیدار خود که بزرگست در

جُمْلَةِ الْاَحْبَابِ يَوْمَ الْمَزِيدِ وَ

گروه دوستان در روز افزونی و

الثَّوَابِ وَاَنْ تَتَقَبَّلَ مِنِّي عَمَلِي

ثواب و اینکه قبول کنی از من کار نیکو

123

وَاَنْ تَعْفُوَ عَمَّا اَحَاطَ عِلْمُكَ بِهٖ

و آنچه درگذری از آنچه فرا رسیده علم تو به آن

مِنْ خَطِیْئَتِیْ وَنِسْیَانِیْ وَزَلَلِیْ

از گناه من و فراموشی من و لغزش

وَاَنْ تُبَلِّغَنِیْ مِنْ زِیَارَةِ قَبْرِهٖ

و آنکه برسانی مرا از زیارهٔ قبر مبارک آن

وَالتَّسْلِیْمِ عَلَیْهِ وَعَلٰی صَاحِبَیْهِ

و سلام گفتن بر وی و بر هردو یار آن حضرت

غَایَةَ اَمَلِیْ بِمَنِّكَ وَفَضْلِكَ وَ

نهایت مقصود مرا به احسان خود و افزونی خود

جُوْدِكَ وَكَرَمِكَ یَا رَؤُفُ یَا

و بخشش خود و کرم خود ای مهربان ای

رَحِيمُ يَا وَلِيُّ وَأَنْ تُجَازِيَهُ عَنِّي

بخشنده ای یاری دهنده و آنکه پاداش دهی او را از من

وَعَنْ كُلِّ مَنْ آمَنَ بِهِ وَاتَّبَعَهُ

و از هر کسیکه ایمان آورد به او و پیروی کرد او را

مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ الْأَحْيَاءِ

از مردان فرمان بردار و زنان فرمان بردار زنده

مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ أَفْضَلَ وَأَتَمَّ

از ایشان و مردگان زیاده تر و تمام تر

وَأَعَمَّ مَا جَازَيْتَ بِهِ أَحَدًا

و شامل تر چیزیکه پاداش دادی تو او را به یکی

مِنْ خَلْقِكَ يَا قَوِيُّ يَا عَزِيزُ

از آفریدگان تو ای توانا ای غالب

مُنِيرٌ دَاعٍ مَدْعُوٌّ مُجِيبٌ مُجَابٌ

روشنی کننده خواننده خوانده شده جواب دهنده جواب داده شده

حَفِيٌّ عَفُوٌّ وَلِيٌّ حَقٌّ قَوِيٌّ

مهربان بخشنده ولی حق قوی

أَمِينٌ مَأْمُونٌ كَرِيمٌ مُكَرَّمٌ مَكِينٌ

امین مامون کریم بزرگ شده مکین

مَتِينٌ مُبِينٌ مُؤَمَّلٌ وَصُولٌ

متین مبین مومل وصول

ذُو قُوَّةٍ ذُو حُرْمَةٍ ذُو مَكَانَةٍ

خداوند قوة خداوند حرمة خداوند مکانة

ذُو عِزٍّ ذُو فَضْلٍ مُطَاعٌ مُطِيعٌ

خداوند عزت خداوند فضل فرمان برده فرمان بردار

قَدَمُ صِدْقٍ رَحْمَةٌ بُشْرَى غَوْثٌ

قدم راستی رحمت بشری غوث

غِيَاثٌ غَيْثٌ نِعْمَةُ اللّٰهِ هَدِيَّةُ

غیاث غیث نعمة خدا راه خدا

اللّٰهِ عُرْوَةٌ وُثْقَى صِرَاطُ اللّٰهِ

دست آویز محکم راه خدا

صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ذِكْرُ اللّٰهِ سَيْفُ

راه راست ذکر خدا شمشیر

اللّٰهِ حِزْبُ اللّٰهِ اَلنَّجْمُ الثَّاقِبُ مُصْطَفَى

خدا لشکر خدا ستاره درخشنده برگزیده

مُجْتَبَى مُنْتَقَى اُمِّيٌّ مُخْتَارٌ اَجِيرٌ

چیده برگزیده ناخوانده اختیار کرده مزدور

حبيب

وَبِمُعْجِزَاتِ آيَاتِهِ نَطَقَ الْكِتَابُ

وبعلامتهای نبوت او گویا شده است قرآن

وَتَوَاتَرَتِ الْأَخْبَارُ صَلَّى اللهُ

و بپیاپی شد احادیث درود فرستد خدا

عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ الَّذِينَ

بروی و بر فرزندان او و یاران او آنکه

هَاجَرُوا لِنُصْرَتِهِ وَنَصَرُوهُ فِي

گذاشتند وطن ها برای یاری او و یاری دادن او را در

هِجْرَتِهِ فَنِعْمَ الْمُهَاجِرُونَ وَنِعْمَ

سفر او پس نیکو هجرت کنندگان و نیکو

الْأَنْصَارُ صَلَوٰةً نَامِيَةً دَائِمَةً

یاری کنندگان درودی افزاینده باشد همیشه باشد

ما سجعت في أيكها الأطيار

آنچه که آواز می کنند در آشیانه‌ها مرغها

وهمعت بوبلها الديمة المدرار

و می ریزد باران سخت خود را ابر بسیار بارنده

ضاعف الله عليه دائم صلواته

زیاده کند خدای بر وی همیشه که درود خود را

اللهم صل على سيدنا محمد

خداوندا درود و رحمت بر سردار ما که محمد است

وعلى آله الطيبين الكرام صلوة

و بر فرزندان او که پاک اند و بزرگ اند درود که

موصولة دائمة الاتصال

پیوسته کرده شده همیشه که

سردام

بِدَوَامِ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

بپاینده که خداوند بزرگی و بزرگی دادن

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ الَّذِي هُوَ

خداوندا درود بفرست بر محمد آنکه آن هست

قُطْبُ الْجَلَالَةِ وَشَمْسُ النُّبُوَّةِ وَالرِّسَالَةِ

مدار بزرگی و آفتاب بزرگی دولت

وَالْهَادِي مِنَ الضَّلَالَةِ وَالْمُنْقِذُ

و راه نماینده از گمراهی و خلاصی دهنده

مِنَ الْجَهَالَةِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

از نادانی درود فرستد خدا بروی و سلام فرستد

صَلٰوةً دَائِمَةَ الْإِتِّصَالِ وَالتَّوَالِي

درودی که همیشه باشد پیوستن او و پی‌درپی بودن



مُتَعاقِبَةً بِتَعاقُبِ الْاَیّامِ وَاللَّیالِی

و پسی یکدیگر بودند به پیاپی آمدن روز و شب

الحزب الثّامن

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی مُحَمَّدِ النَّبِیِّ الزّاهِدِ

خدایا درود بفرست بر محمد پیغمبر بی‌رغبت در دنیا

رَسُولِ الْمَلِكِ الصَّمَدِ الْواحِدِ صَلَّی اللّٰهُ

فرستاده پادشاهی بی‌نیاز یگانه درود فرستد

عَلَیْهِ وَسَلَّمَ صَلٰوةً دائِمَةً لا مُنْتَهیٰ

خدا بر وی و سلام درودی همیشه باشد نیست نهایت

الْاَبَدِ بِلا انْقِطاعٍ وَلا نَفادٍ صَلٰوةً

که نهایت ندارد بغیر بریدن و بغیر تمام شدن درودی که

الحزب الثامن یوم الجمعه
وقت زرد شدن آفتاب

تُنَجِّينَا بِهَا مِنْ حَرِّ نَارِ جَهَنَّمَ وَ

که نجات دهی ما را به آن از گرمی آتش سوزان و

بِئْسَ الْمِهَادُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

بد فرش بهشت دوزخ خدایا درود فرست بر سردار ما

مُحَمَّدِ النَّبِيِّ الْاُمِّيِّ وَعَلٰى اٰلِهٖ وَسَلِّمْ

محمد پیغمبر نا خوانده و بر اولاد او وسلام

صَلٰوةً لَا يُحْصٰى لَهَا عَدَدٌ وَلَا

درودی که شمرده نشود مر او را شمار و شمرده

يُعَدُّ لَهَا مَدَدٌ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى

نشود مر او را نهایت خدایا درود فرست بر

مُحَمَّدٍ صَلٰوةً تُكَرِّمُ بِهَا مَثْوَاهُ

محمد درودی که بزرگ گردانی به آن جای آن را

وَتُبَلِّغَ بِهَا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ مِنَ الشَّفَاعَةِ

و برسانی به آن در روز قیامت از شفاعت

رِضَاهُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ

خشنودی خدایا درود بفرست بر محمد

النَّبِيِّ الْاَصِيْلِ السَّيِّدِ النَّبِيْلِ

که پیغمبر استوار در شرف و سرداری بزرگ

اَلَّذِيْ جَآءَ بِالْوَحْيِ وَالتَّنْزِيْلِ

آنکه آورد احکام را و قرآن را

وَاَوْضَحَ بِبَيَانِ التَّاْوِيْلِ وَجَآءَهُ

و ظاهر ساخت بیان تاویل قرآن را و آمد او را

الْاَمِيْنُ جِبْرِيْلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

فرشته با امانت جبرییل بروی باد سلام

بالکرام

128

بِالْكَرَامَةِ وَالتَّفْضِيلِ وَأَسْرَى

و بزرگی و افزونی و سیر کنند

بِهِ الْمَلِكُ الْجَلِيلُ فِي اللَّيْلِ الْبَهِيمِ

آنحضرت را پادشاه بزرگ در شب تاریک

الطَّوِيلِ فَكَشَفَ لَهُ عَنْ أَعْلَى الْمَلَكُوتِ

دراز پس ظاهر ساخت مر او را از عالم غیب که برترست

وَأَرَاهُ سَنَا الْجَبَرُوتِ وَنَظَرَ إِلَى

و نمود آنحضرت روشنائی عالم صفات بسوی

قُدْرَةِ الْحَيِّ الدَّائِمِ الْبَاقِي الَّذِي لَا

قدرت زنده همیشه پاینده آنکه نه

يَمُوتُ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

میرد درود فرستد خدا بروی وسلام فرستد

صلوة مقرونة بالجمال والحسن

درودیکه نزدیک کرده شده بخوبی و نیکوئی

والکمال والخیر والافضال اللهم

و نهایت خوبی و بهتری و بزرگی خدایا

صل علی محمد وعلی ال محمد عدد

درود بفرست بر محمد و بر فرزندان محمد بشمار

الاقطار وصل علی محمد وعلی

قطره ها و درود بفرست بر محمد و بر

ال محمد عدد ورق الاشجار وصل

آل محمد بشمار برگ های درختان و درود بفر

علی محمد وعلی ال محمد عدد زبد

بر محمد و بر اولاد محمد بشمار کفهای

البحار

البحار وصلّ على محمّد وعلى

دریا و درود بفرست بر محمد و بر

آل محمّد عدد الانهار وصلّ على

اولاد محمد بشمار جوی ها و درود بفرست بر

محمّد وعلى آل محمّد عدد رمل الصحاری

محمد و بر آل محمد بشمار ریگ ها و صحراها

والقفار وصلّ على محمّد وعلى

و بیابان و درود بفرست بر محمد و بر

آل محمّد عدد ثقل الجبال والاحجار

اولاد محمد بشمار گرانی کوه ها و سنگ ها

وصلّ على محمّد وعلى آل محمّد

و درود بفرست بر محمد و بر اولاد محمد

عَدَدَ اَهْلِ الْجَنَّةِ وَاَهْلِ النَّارِ

بشمار اهل بهشت و اهل دوزخ

وَصَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ مُحَمَّدٍ

و درود بفرست بر محمد و بر اولاد محمد

عَدَدَ الْاَبْرَارِ وَالْفُجَّارِ وَصَلِّ عَلٰى

بشمار نیکان و بدان و درود بفرست بر

مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا يَخْتَلِفُ

محمد و بر فرزندان محمد بشمار آنچه مختلف میشود

بِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَاجْعَلْ اَللّٰهُمَّ

به آن شب و روز و بگردان خداوندا

صَلَوٰتَنَا عَلَيْهِ حِجَابًا مِنْ عَذَابِ

درود ما را بروی پرده از عذاب

اللّٰه

النَّارِ وَسَبَبًا لِاِبَاحَةِ دَارِ الْقَرَارِ

آتش و وسیله برای مباح شدن خانه پاینده

اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ وَصَلَّى

بدرستی که تویی غالب آمرزه کار و درود دهند

اللّٰهُ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِهٖ

خدا بر سردار ما محمد و بر اولاد آن

الطَّيِّبِينَ وَذُرِّيَّتِهِ الْمُبَارَكِينَ

که پاکانند و فرزندان او که برکت داده شدند

وَصَحَابَتِهِ الْاَكْرَمِينَ وَاَزْوَاجِهٖ

و یاران او که بزرگ اند و زنان او

اُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ صَلٰوةً مَوْصُولَةً

که مادران مومنان اند درود که پیوسته شده

تتردد الى يوم الدين اللهم
پیکی دیگر تا روز قیامت خداوندا
صل على سيد الابرار وزين
درود بفرست بر سردار نیکان و زینت
المرسلين الاخيار واكرم
پیغمبران که بهتر انند و بزرگ ترین
من اظلم عليه الليل واشرق
کسیکه تاریک شد بروی شب و روشن شد
عليه النهار ثلاثا اللهم يا ذا المن
بروی روز سه بار خدایا ای خداوند حـ
الذى لا يكافى امتنانه والطول
انکه پاداش نمیشود نعمت دادن او را و خداوند

الذی

الَّذِی لَا یُجَازٰی اِنْعَامُهُ وَاِحْسَانُهُ

بزرگ که پاداش داده نمیشود بخشش او را و نیکوی او را

نَسْئَلُكَ بِكَ وَلَا نَسْئَلُكَ بِاَحَدٍ

سوال می کنیم ترا بوسیله تو و سوال نمی کنیم ترا بوسیله یکی

غَیْرِكَ اَنْ تُطْلِقَ اَلْسِنَتَنَا عِنْدَ

سوای تو آنکه جاری سازی زبان های ما نزد

السُّؤَالِ وَتُوَفِّقَنَا لِصَالِحِ الْاَعْمَالِ

سوال کردن و توفیق دهی ما را برای نیکو کارهای

وَتَجْعَلَنَا مِنَ الْاٰمِنِیْنَ یَوْمَ الرَّجْفِ

و بگردانی ما را از ایمن شدگان در روز جنبیدن زمین

وَالزَّلَازِلِ یَا ذَا الْعِزَّةِ وَالْجَلَالِ

و جنبیدن ها ای خداوند غلبه و بزرگی

اَسْئَلُكَ يَا نُوْرَ النُّوْرِ قَبْلَ الْاَزْمِنَةِ

سوال می کنم ترا ای اصل نور پیش از ازمانست

وَالدُّهُوْرِ وَاَنْتَ الْبَاقِيْ بِلَا زَوَالٍ

و مدتهای دراز تو پاینده بی زوال

اَلْغَنِيُّ بِلَا مِثَالٍ اَلْقُدُّوْسُ

بی نیاز بی مانند بغایت پاک

اَلطَّاهِرُ الْعَلِيُّ الْقَاهِرُ الَّذِيْ

منزه برتر شکننده کان را که

لَا يُحِيْطُ بِهٖ مَكَانٌ وَلَا يَشْتَمِلُ

نمی رسد به او جای و در نمی گیرد

عَلَيْهِ زَمَانٌ اَسْئَلُكَ بِاَسْمَائِكَ

بر وی وقتی سوال می کنم ترا بنامهای تو

[illegible]

الْحُسْنَى كُلِّهَا وَبِاَعْظَمِ اَسْمَائِكَ

که نیکو اند همه آنها و ببزرگ نامهای تو

اِلَيْكَ وَاَشْرَفِهَا عِنْدَكَ مَنْزِلَةً

بسوی تو و ببلندترین آنها نزد تو از روی مرتبه

وَاَجْزَلِهَا عِنْدَكَ ثَوَابًا وَاَسْرَعِهَا

و بزرگ ترین آنها نزد تو از روی پاداش و زودترین آن

مِنْكَ اِجَابَةً وَبِاسْمِكَ الْمَخْزُونِ

نزدیک تو از روی قبولیت و بنام تو که پوشیده شد

الْمَكْنُونِ الْجَلِيلِ الْاَجَلِّ الْكَبِيرِ

و نهاده شد بزرگ بزرگ تر بزرگ

الْاَكْبَرِ الْعَظِيمِ الْاَعْظَمِ الَّذِي

بزرگ تر بزرگ بزرگ تر آن نامی

ספרי משה בן יעקב זרע

الَّذِي تُحِبُّهُ وَتَرْضَى عَمَّنْ دَعَاكَ

که دوست می داری تو او را و خشنود میشوی تو از کسیکه خواند ترا

بِهِ وَتَسْتَجِيبُ لَهُ دُعَاءَهُ أَسْأَلُكَ

به او و قبول می کنی برای او خواندن او سوال می کنم ترا

اَللّٰهُمَّ بِلَا إِلٰهَ إِلَّا أَنْتَ الْحَنَّانُ

خدایا بحرمت این کلمه لا اله الا انت مهربان

الْمَنَّانُ بَدِيعُ السَّمٰوَاتِ وَالْأَرْضِ

صاحب بخشش پیدا کننده آسمان و زمین

ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ عَالِمُ

صاحب بزرگی و بزرگی دادن داننده

الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرُ الْمُتَعَالِ

پنهان و آشکارا بزرگ بلند

و السلام

ספרי משה בן יעקב [illegible]

الذی تحبه وترضی عمن دعاك

که دوست می داری تو او را وخشنود شوی تو از کسیکه خواند ترا

به وتستجیب له دعاءه اسئلك

به او وقبول می کنی برای او خواندن او سوال می کنم ترا

اللهم بلا اله الا انت الحنان

خدایا بحرمت این کلمه لا اله الا انت مهربان

المنان بدیع السموات والارض

صاحب بخشش پیدا کننده آسمان وزمین

ذو الجلال والاکرام عالم

صاحب بزرگی وبزرگی دادن داننده

الغیب والشهادة الکبیر المتعالی

پنهان وآشکارا بزرگ بلند

والملك